

GRUNDIG

Alarm Clock Radio

User Manual



KSC 35

DE - EN - FR - IT - ES - CS - HR - HU - PT



01M-GKR3130-2522-08
01M-GKR3140-2522-08



DEUTSCH	04-11
----------------	--------------

ENGLISH	12-17
----------------	--------------

FRANÇAIS	18-24
-----------------	--------------

ITALIANO	25-30
-----------------	--------------

ESPAÑOL	31-38
----------------	--------------

ČESKY	39-44
--------------	--------------

HRVATSKI	45-50
-----------------	--------------

MAGYAR	51-57
---------------	--------------

PORTUGUÊS	58-64
------------------	--------------

Bitte lesen Sie zunächst diese Anleitung!

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,
Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Gerät der Marke Grundig entschieden haben. Wir sind überzeugt, dass Sie mit diesem Gerät, das mit den höchsten Qualitätsanforderungen und modernster Technologie hergestellt wurde, beste Ergebnisse erzielen werden. Bitte lesen Sie die gesamte Bedienungsanleitung und alle anderen Begleitdokumente aufmerksam, bevor Sie das Gerät verwenden; bewahren Sie sie zum künftigen Nachschlagen sicher auf. Wenn Sie das Gerät an jemanden weitergeben, händigen Sie ihm bitte auch diese Anleitung aus. Befolgen Sie die Anweisungen, indem Sie alle Informationen und Warnhinweise in der Bedienungsanleitung beachten. Bitte denken Sie daran, dass diese Bedienungsanleitung eventuell für mehrere Modelle geschrieben wurde. Unterschiede zwischen den Modellen werden in der Anleitung klar und deutlich beschrieben.

Bedeutung der Symbole

Folgende Symbole werden in den verschiedenen Abschnitten dieser Anleitung verwendet:



Wichtige Informationen und nützliche Tipps in Bezug auf die Verwendung.



Warnhinweise zu gefährlichen Situationen im Hinblick auf die Sicherheit von Leib, Leben und Eigentum.



**RECYCELTES UND
RECYCELBARES
PAPIER**

Dieses Gerät wurde in umweltfreundlichen, modernen Einrichtungen ohne schädliche Auswirkungen auf die Natur hergestellt.

SICHERHEIT UND INFORMATIONEN

- Dieses Gerät ist für die Wiedergabe von Ton-signalen bestimmt. Jede andere Verwendung ist ausdrücklich ausgeschlossen.
- Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit (Tropf- und Spritzwasser).
- Stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Gefäße (Vasen oder ähnliches) auf das Gerät. Gefäße könnten umkippen und mit der auslaufenden Flüssigkeit die elektrische Sicherheit beeinträchtigen.
- Stellen Sie keine offenen Brandquellen, z.B. Kerzen, auf das Gerät.
- Betreiben Sie das Gerät nur in einem gemäßigten Klima.
- Sorgen Sie für ausreichende Belüftung des Gerätes, indem Sie einen Mindestabstand von 10 cm zur Umgebung einhalten. Bedecken Sie das Gerät nicht mit Zeitungen, Tischtüchern, Vorhängen, etc.
- Bitte beachten Sie beim Aufstellen des Gerätes, dass Oberflächen von Möbeln mit den verschiedensten Lacken und Kunststoffen beschichtet sind, welche meistens chemische Zusätze enthalten. Diese Zusätze können u.a. das Material der Gerätefüße angreifen, wodurch Rückstände auf der Möbeloberfläche entstehen, die sich nur schwer oder nicht mehr entfernen lassen.
- Verwenden Sie keine Reinigungsmittel, diese können das Gehäuse beschädigen. Reinigen Sie das Gerät mit einem sauberen, feuchten Ledertuch.
- Setzen Sie die Stützbatterien keiner extremen Hitze wie z.B. durch Sonneneinstrahlung, Heizung, Feuer, etc. aus.
- Neue und gebrauchte Batterien von Kindern fernhalten. Wenn das Batteriefach nicht sicher geschlossen werden kann, das Gerät nicht mehr verwenden und von Kindern fernhalten.
- Entfernen Sie die Batterien, wenn Sie verbraucht ist oder wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen. Für Schäden, die durch ausgelaufene Batterien entstehen, kann nicht gehaftet werden.
- Die Batterien – auch schwermetallfreie – dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden. Verbrauchte Batterien müssen in die Altbatteriesammelgefäße bei Handel und öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträgern gegeben werden.
- Damit die Batterien nicht auslaufen und es zu Verletzungen kommt oder das Gerät beschädigt wird beim Einsetzen der Batterien die im Batteriefachboden markierte Polung beachten.
- Sie dürfen das Gerät nicht öffnen. Für Schäden, die durch unsachgemäße Eingriffe entstehen, geht der Anspruch auf Gewährleistung verloren.

Stützbatterie einlegen

Bei einem Stromausfall sorgen die Stützbatterien dafür, dass die gespeicherten Einstellungen erhalten bleiben.

- 1 Batteriefach an der Geräteunterseite öffnen, dazu auf die markierte Fläche drücken, den Deckel zurückschieben und abnehmen.
- 2 Beim Einlegen der Batterien (Typ Micro, 2 x 1,5 V, LR3/UM 4/ AAA) die im Batteriefachboden markierte Polung beachten.
- 3 Den Deckel wieder einlegen und nach vorne schieben, bis er einrastet.

Netzbetrieb

Prüfen Sie, ob die auf dem Netzadapter angegebene Netzspannung mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt. Ist dies nicht der Fall, wenden Sie sich an Ihren Fachhändler.

- 1 Stecker des Netzadapters in die Steckdose stecken.

Vorsicht:

- Über den Netzadapter ist das Gerät mit dem Stromnetz verbunden. Wenn Sie das Gerät vollständig vom Stromnetz trennen wollen, müssen Sie den Stecker des Netzadapters ziehen.

Antenne

Für den bestmöglichen FM (UKW)-Empfang genügt es, die Wurfantenne entsprechend auszurichten.

Ein- und Ausschalten

- 1 Gerät mit »ON/OFF« aus Bereitschaft (Stand-by) einschalten.
- 2 Gerät mit »ON/OFF« in Bereitschaft (Stand-by) schalten.

Rundfunk-Programme einstellen und speichern

Es können 10 Programme auf Programmplätzen gespeichert werden.

- 1 Programm-Suchlauf aktivieren, dazu »TUN+/HR« oder »TUN-/MIN« so lange drücken, bis die Frequenzanzeige in den Schnelldurchlauf wechselt.
 - Der Suchlauf stoppt, wenn ein Programm gefunden ist.

Hinweis:

- Zum schrittweisen Fortschalten der Frequenz »TUN+/HR« oder »TUN-/MIN« mehrmals kurz drücken.

Die Frequenz wird in 50 kHz-Schritten weitergeschaltet, 100 kHz werden angezeigt, bei 50 kHz blinkt jeweils die letzte Ziffer der Frequenzanzeige für kurze Zeit.

- 2 Speicher-Funktion mit »SET/TIME« aktivieren.

- 3 Gewünschten Programmplatz mit »PRESET+« oder »PRESET-« wählen.

- 4 Programm mit »SET/TIME« speichern.

Hinweis:

- Sind schon Programme auf Programmplätzen gespeichert, werden diese bei erneutem Speichern überschrieben.

- 5 Zum Speichern weiterer Programme die Schritte 1 bis 4 wiederholen.

Gespeicherte Rundfunk-Programme wählen

- 1 Programmplatz mit »PRESET+« oder »PRESET-« wählen.

Lautstärke ändern

- 1 Lautstärke mit »- VOL +« einstellen.

Helligkeit der Anzeige einstellen

- 1 In Bereitschaft (Stand-by) die Helligkeit der Anzeige mit »DIMMER« einstellen (2 Stufen).

Uhrzeit einstellen

- 1 Gerät mit »ON/OFF« in Bereitschaft (Stand-by) schalten.
- 2 Einstellung aktivieren, dazu »SET/TIME« drücken und für 2 Sekunden gedrückt halten.
 - Anzeige: Die Uhrzeit blinkt.
- 3 Die Stunden mit »TUN+/HR« einstellen.
 - Anzeige: Die Uhrzeit blinkt.
- 4 Die Minuten mit »TUN-/MIN« einstellen.
- 5 Einstellung mit »SET/TIME« bestätigen.



Alarmtimer

Alarmtimer einstellen


Hinweis:

- Die Uhrzeit muss korrekt eingestellt sein.

- 1 Gerät mit »ON/OFF« in Bereitschaft (Stand-by) schalten.
- 2 »ALARM« drücken und für 2 Sekunden gedrückt halten.
- 3 Die Stunden mit »TUN+/HR« einstellen.
- 4 Die Minuten mit »TUN-/MIN« einstellen.
- 5 Einstellung mit »ALARM« bestätigen.

- 6 Gewünschtes Wecksignal Rundfunk-Programm (»«) oder Signalton (»«) wählen, dazu »ALARM« kurz drücken.
 - Das Gerät weckt zur eingestellten Zeit, die Weckdauer beträgt 59 Minuten).

Wecken unterbrechen

- 1 Während des Weckens »SNOOZE « drücken.
 - Das Wecksignal stoppt.
 - Es setzt in 9 Minuten-Intervallen von neuem ein.



Wecken beenden

- 1 Während des Weckens »ON/OFF« drücken.

Weckbereitschaft deaktivieren/aktivieren

- 1 In Stand-by »ALARM« sooft drücken, bis die Anzeige »« oder »« erlischt.

Sleeptimer

- 1 Ausschaltzeit einstellen (von »120« bis »15« Minuten), dazu »SNOOZE « wiederholt drücken.
- 2 Sleep-Timer vorzeitig deaktivieren, dazu »SNOOZE « sooft drücken, bis »OFF« angezeigt wird.

INFORMATIONEN

Technische Daten

Dieses Gerät ist funktentstört entsprechend den geltenden EU-Richtlinien. Dieses Produkt erfüllt die europäischen Richtlinien 2014/53/EU, 2009/125/EC und 2011/65/EU.

Den genauen Wortlaut der Konformitätserklärung (DOC) finden Sie auf der GRUNDIG Homepage www.grundig.com/downloads/doc.

Spannungsversorgung:

Kingwall Ltd.

Model: AS030-050-EE060

Netzadapter

Input:

100 - 240V~, 50/60Hz, 0.15 A

Output:

5.0 V \equiv 0.6 A 3.0 W

Durchschnittliche aktive Effizienz:

69,9%

Leerlaufstromverbrauch:

0.09 W

Max. Leistungsaufnahme:

< 5 W (im Betrieb), < 1 W (Stand-by)

Ausgangsleistung:

Sinusleistung: 200 mW

Musikleistung: 350 mW

Wellenbereich:

FM 87,5 ... 108,0 MHz

Abmessungen:

B x H x T 190 x 40 x 138 mm

Gewicht:

330 g

Das Typenschild befindet sich an der Unterseite des Gerätes.

Technische und optische Änderungen vorbehalten!

Ihre Pflichten als Endnutzer



Dieses Produkt erfüllt die Vorgaben der EU-WEEE-Direktive (2012/19/ EU). Das Produkt wurde mit einem Klassifizierungssymbol für elektrische und elektronische Altgeräte

(WEEE) gekennzeichnet.

Dieses Elektro- bzw. Elektronikgerät ist mit einer durchgestrichenen Abfalltonne auf Rädern gekennzeichnet. Das Gerät darf deshalb nur getrennt vom unsortierten Siedlungsabfall gesammelt und zurückgenommen werden. Es darf somit nicht in den Hausmüll gegeben werden. Das Gerät kann z.B. bei einer kommunalen Sammelstelle oder ggf. bei einem Vertrieber (siehe unten zu deren Rücknahmepflichten in Deutschland) abgegeben werden.

Das gilt auch für alle Bauteile, Unterbaugruppen und Verbrauchsmaterialien des zu entsorgenden Altgeräts.

Bevor das Altgerät entsorgt werden darf, müssen alle Altbatterien und Altakkumulatoren vom Altgerät getrennt werden, die nicht vom Altgerät umschlossen sind. Das gleiche gilt für Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können. Der Endnutzer ist zudem selbst dafür verantwortlich, personenbezogene Daten auf dem Altgerät zu löschen.

INFORMATIONEN

Die ordnungsgemäße Entsorgung gebrauchter Geräte trägt dazu bei, mögliche negative Folgen für die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden.

Hinweise zum Recycling



Helfen Sie mit, alle Materialien zu recyceln, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind. Entsorgen Sie solche Materialien, insbesondere Verpackungen, nicht im Hausmüll, sondern über die bereitgestellten Recyclingbehälter oder die entsprechenden örtlichen Sammelsysteme.

Recyceln Sie zum Umwelt- und Gesundheitsschutz elektrische und elektronische Geräte.

Rücknahmepflichten der Verreiber

Wer auf mindestens 400 m² Verkaufsfläche Elektro- und Elektronikgeräte vertreibt oder diese gewerblich an Endnutzer abgibt, ist verpflichtet, bei Abgabe eines neuen Gerätes, ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe, unentgeltlich zurückzunehmen. Das gilt auch für Verreiber von Lebensmitteln mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 m², die mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt

bereitstellen. Solche Verreiber müssen zudem auf Verlangen des Endnutzers Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 cm sind, (kleine Elektrogeräte) im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen; die Rücknahme darf in diesem Fall nicht an den Kauf eines Elektro- oder Elektronikgerätes verknüpft, kann aber auf drei Altgeräte pro Gerätart beschränkt werden.

Ort der Abgabe ist auch der private Haushalt, wenn das neue Elektro- oder Elektronikgerät dorthin geliefert wird; in diesem Fall ist die Abholung des Altgerätes für den Endnutzer kostenlos.

Die vorstehenden Pflichten gelten auch für den Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln, wenn die Verreiber Lager- und Versandflächen für Elektro- und Elektronikgeräte bzw. Gesamtlager und Versandflächen für Lebensmittel beinhalten, die den oben genannten Verkaufsflächen entsprechen. Die unentgeltliche Abholung von Elektro- und Elektronikgeräten ist dann aber auf Wärmeüberträger (z.B. Kühlschrank), Bildschirme, Monitore und Geräte, die Bildschirme mit einer Oberfläche von mehr als 100 cm² enthalten und Geräte beschränkt, bei denen mindestens eine der äußeren Abmessungen mehr

Einhaltung von RoHS-Vorgaben

Das von Ihnen erworbene Produkt erfüllt die Vorgaben der EU-RoHS Direktive (2011/65/EU). Es enthält keine in der Direktive angegebenen gefährlichen und unzulässigen Materialien.

GRUNDIG Kundenberatungszentrum

**Montag bis Freitag von
8.00 bis 18.00 Uhr**

Deutschland: 0911 / 590 597 30

Österreich : 0820 / 220 33 22 *

* gebührenpflichtig (0,145 €/Min.
aus dem Festnetz, Mobilfunk: max.
0,20 €/Min.)

Haben Sie Fragen?

Unser Kundenberatungszentrum steht Ihnen werktags stets von 8.00 - 18.00 Uhr zur Verfügung.

Please read this user manual first!

Dear Valued Customer,

Thank you for preferring this Grundig appliance. We hope that you get the best results from your appliance which has been manufactured with high quality and state-of-the-art technology. For this reason, please read this entire user manual and all other accompanying documents carefully before using the appliance and keep it as a reference for future use. If you handover the appliance to someone else, give the user manual as well. Follow the instructions by paying attention to all the information and warnings in the user manual.

Remember that this user manual may also apply to other models. Differences between models are explicitly described in the manual.

Meanings of the Symbols

Following symbols are used in various sections of this user manual:



Important information and useful hints about usage.



Warnings against dangerous situations concerning the security of life and property.



**RECYCLED &
RECYCLABLE
PAPER**

This appliance has been produced in environmentally friendly facilities without harming the nature.

SET-UP AND SAFETY

- The device is designed for the play-back of audio signals. Any other use is expressly prohibited.
- Protect the device from moisture (water drops or splashes).
- Do not place any vessels such as vases on the device. These may be knocked over and spill fluid on the electrical components, thus presenting a safety risk.
- Do not place any naked flames such as candles on the device.
- Only use the device in a moderate climate.
- Do not cover the ventilation slots with newspapers, table cloths, curtains, etc.
- When deciding where to place the device, please note that furniture surfaces are covered by various types of varnish and plastic, most of which contain chemical additives. These additives can corrode the device supports, leaving residues on the furniture surfaces which can be difficult or impossible to remove.
- Do not use any cleaning agent, as this may damage the casing. Clean the device with a clean, moist leather cloth.
- Do not expose the back-up batteries to extreme heat, caused for example by direct sunlight, heaters or fire.
- Keep new and used batteries away from children. If the battery compartment does not close securely, stop using the product and keep it away from children.
- Remove the batteries when they are flat or when you know that the device will not be used for a long period of time. The manufacturer accepts no liability for damage caused by leaking batteries.
- Batteries, including those which do not contain heavy metal, should not be disposed of with household waste. Always dispose of used batteries in accordance with local environmental regulations.
- Battery usage CAUTION. To prevent prevent battery leakage which may result in bodily injury property damage or damage to the clock radio install the battery correctly. The polarity is marked on the base of the battery compartment..
- Never open the device casing. No warranty claims are accepted for damage caused by incorrect handling.

POWER SUPPLY

Insert back-up battery

The back-up batteries ensures that the stored settings are not lost in the case of a power failure.

- 1 Open the battery compartment by pressing the area marked and pushing down the cover.
- 2 Observe the polarity marked on the base of the battery compartment when inserting the batteries (micro batteries, 2 x 1.5 V, LR3/ UM 4/ AAA).
- 3 Close the battery compartment.

Mains operation

Check that the mains voltage on the type plate corresponds to your local mains supply. If this is not the case, contact your specialist dealer.

- 1 Plug the power adapter into the wall socket.

Caution:

- The mains plug is used to disconnect the device. It shall remain readily operable and should not be obstructed during intended use.

RADIO MODE

Antenna

For the best FM (UHF) reception it is sufficient to align the wire antenna accordingly.

Switching on/off

- 1 Switch the device from standby with »ON/OFF«.
- 2 Switch the device to standby with »ON/OFF«.

Searching for and saving radio stations – automatically

You can store 10 radio stations on presets.

- 1 Activate the station search by pressing »TUN+/HR« or »TUN-/MIN« until the frequency display changes to rapid runthrough.
 - The search stops when a station is found.

Note:

- To move the frequency forward in steps, briefly press »TUN+/HR« or »TUN-/MIN« several times.
The frequency changes in steps of 50 kHz, 100 kHz are shown; at 50 kHz the last digit of the particular frequency indicator flashes briefly.

- 2 Press »SET/TIME« to activate the memory function.

- 3 Select the preset with »PRESET+« or »PRESET-«.

- 4 Press »SET/TIME« to save the station.

Note:

- If stations are already stored on the presets, they are overwritten when new stations are stored.

- 5 To store more stations, repeat steps 1 to 4.

Selecting stored stations

- 1 Select the preset with »PRESET+« or »PRESET-«.

Adjusting the volume

- 1 Adjust the volume with »- VOL +«.

Setting the brightness of the display

- 1 In Stand-by adjust the brightness in two levels with »DIMMER«.

TIMER MODE

Setting the time

- 1 Switch the device to standby with »ON/OFF«.
- 2 Press and hold »SET/TIME« for two seconds to activate the setting.
 - Display: The time flashes.
- 3 Press »TUN+/HR« to set the hours.
 - Display: The time flashes.
- 4 Press »TUN-/MIN« to set the minutes.
- 5 Press »SET/TIME« to confirm the setting.

Alarm mode

Setting the alarm time

Note:

- The time must be correctly set.

- 1 Switch the device to standby with »ON/OFF«.
- 2 Press and hold »ALARM« for two seconds.
- 3 Press »TUN+/HR« to set the hours.
- 4 Press »TUN-/MIN« to set the minutes.
- 5 Press »ALARM« to confirm the setting.
- 6 Press briefly »ALARM« to select the desired sound source radio station (»📻«) or buzzer (»🔔«).
 - The device wakes you up at the set time, the alarm duration is 59 minutes.

Interrupting the alarm

- 1 Press »SNOOZE 🛏« while the alarm is sound.
 - The alarm signal (radio station or signal) stops.
 - The alarm signal goes on again at nine-minute intervals.

Cancelling the alarm

- 1 Press »ON/OFF« while the alarm is sound.

Activating and deactivating the alarm

- 1 In standby mode, press »ALARM« until the »🔔« or »📻« display disappears.

Sleep timer

- 1 To set the switch-off time (»120« - »15« minutes), press »SNOOZE 🛏« repeatedly.
- 2 To switch off the sleep timer before the set time press »SNOOZE 🛏« to set the switch-off time to »OFF«.

INFORMATION

Technical data

This device is noise-suppressed according to the applicable EU directives. This product fulfils the European directives 2014/53/EU, 2009/125/EC and 2011/65/EU.

You can find the CE declaration of conformity for the device in the form of a pdf file on the Grundig Homepage www.grundig.com/downloads/doc.

Power supply:

Kingwall Ltd.

Model: AS030-050-EE060

Power adapter

Input:

100 - 240V~, 50/60Hz, 0.15 A

Output:

5.0 V $\overline{=}$ 0.6 A 3.0 W

Average active efficiency:

69,9%

No-load power consumption:

0.09 W

Max. power consumption:

< 5 W (operation), < 1 W (standby)

Output power:

Sine wave power: 200 mW

Audio power: 350 mW

Reception range:

FM 87.5 ... 108.0 MHz

Dimensions:

W x H x L 190 x 40 x 138

Weight:

330 g

The type plate is located on the bottom of the device.

Technical and design modifications reserved.

Compliance with the WEEE Directive and Disposing of the Waste Product:

This product complies with EU WEEE Directive (2012/19/EU). This product bears a classification symbol for waste electrical and electronic equipment (WEEE).



This symbol indicates that this product shall not be disposed with other household wastes at the end of its service life. Used device must be returned to official collection point for recycling of electrical and

electronic devices. To find these collection systems please contact to your local authorities or retailer where the product was purchased. Each household performs important role in recovering and recycling of old appliance. Appropriate disposal of used appliance helps prevent potential negative consequences for the environment and human health.

Compliance with RoHS Directive

The product you have purchased complies with EU RoHS Directive (2011/65/EU). It does not contain harmful and prohibited materials specified in the Directive.

Package information



Packaging materials of the product are manufactured from recyclable materials in accordance with our National Environment Regulations.

Do not dispose of the packaging materials together with the domestic or other wastes. Take them to the packaging material collection points designated by the local authorities.

Avant toute chose, veuillez lire ce manuel d'utilisation !

Chère cliente, cher client,

Merci d'avoir choisi cet appareil Grundig. Nous espérons que cet appareil, fabriqué dans des installations modernes et soumis à un processus de contrôle qualité rigoureux, vous offre les meilleures performances possible. C'est pourquoi nous vous recommandons, avant d'utiliser l'appareil, de lire attentivement et complètement ce manuel d'utilisation ainsi que tous les autres documents fournis et de les conserver soigneusement pour une utilisation future. Si vous cédez l'appareil à quelqu'un d'autre, remettez-lui également le manuel d'utilisation. Suivez les instructions en accordant une attention particulière à toutes les informations et les avertissements contenus dans le manuel d'utilisation.

Notez que ce manuel d'utilisation peut également s'appliquer à d'autres modèles. Les différences entre les modèles sont clairement décrites dans le manuel.

Signification des symboles

Les pictogrammes suivants sont repris tout au long de ce manuel :



Informations importantes et conseils utiles concernant l'utilisation de l'appareil.



Avertissement sur les situations dangereuses concernant la sécurité des biens et des personnes.



**LE TRI
+ FACILE**



FR

**Cet appareil
se recycle**

À DÉPOSER
EN MAGASIN



OU

À DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



**PAPIER
RECYCLÉ ET
RECYCLABLE**

Cet appareil a été fabriqué dans des usines modernes respectueuses de l'environnement et sans causer des dommages à la nature.

INSTALLATION ET SÉCURITÉ

- Cet appareil est conçu pour la restitution de signaux audio. Son utilisation à d'autres fins est formellement interdite.
- Gardez l'appareil à l'abri de l'humidité (projections d'eau).
- Ne posez pas de récipients contenant des liquides (vases ou autres) sur l'appareil. Ces récipients pourraient se renverser et les liquides s'en écoulant pourraient endommager le système électrique.
- Ne posez pas d'objets produisant une flamme nue, comme des bougies, sur l'appareil.
- Utilisez l'appareil uniquement dans un environnement tempéré.
- N'obstruez pas les fentes d'aération avec des journaux, des nappes, des rideaux, etc.
- Lors de l'installation de votre appareil, tenez compte du fait que la plupart des meubles sont recouverts de vernis, de peinture ou de matières plastiques et que ces revêtements contiennent des additifs chimiques. Ces additifs peuvent entre autres attaquer le matériau des pieds de votre appareil et laisser ainsi sur les meubles des traces indélébiles ou difficiles à enlever.
- N'utilisez pas de détergents, ceux-ci risqueraient d'endommager le boîtier. Nettoyez l'appareil à l'aide d'un chiffon en cuir propre et humide.
- N'exposez pas la pile de secours à une chaleur extrême provoquée p. ex. par les rayons du soleil, les chauffages, le feu.
- Tenez les piles neuves et usagées hors de la portée des enfants. Si le compartiment de la pile ne se ferme pas correctement, cessez d'utiliser le produit et tenez-le hors de la portée des enfants.
- Retirez les piles lorsqu'elles sont usagées ou lorsque vous comptez ne pas utiliser l'appareil pendant un certain temps. Le fabricant décline sa responsabilité en cas de dommage provoqué par une fuite de piles.
- Ne jetez pas les piles, y compris celles ne contenant pas des métaux lourds, dans les ordures ménagères. Respectez la protection de l'environnement en déposant par exemple les piles usagées dans un centre de collecte prévu à cet effet.
- Utilisation de la batterie ATTENTION. Pour éviter les fuites au niveau de la batterie pouvant entraîner des blessures corporelles, des dommages matériels ou sur le radio-réveil, installez correctement la batterie. La polarité est marquée sur la base du compartiment de la batterie.
- Ne jamais ouvrir le boîtier de l'appareil. Aucune réclamation au titre de la garantie ne sera acceptée concernant les dommages occasionnés par une mauvaise manipulation.

Mise en place de la pile de secours

La pile de secours empêche que les réglages mémorisés ne soient effacés en cas de panne de courant.

- 1 Ouvrez le compartiment des piles en appuyant sur la zone désignée et en appuyant sur le couvercle.
- 2 Pendant l'insertion des piles, respectez la polarité indiquée au fond du compartiment des piles (petites piles, 2 x 1,5 V, LR3 /UM 4/AAA).
- 3 Refermez le panneau protecteur du compartiment de la pile.

Fonctionnement sur secteur

Vérifiez que la tension secteur indiquée sur la plaque signalétique correspond à la tension secteur locale. Si ce n'est pas le cas, veuillez contacter votre revendeur spécialisé.

- 1 Branchez l'adaptateur d'alimentation dans la prise murale.

Attention :

- La prise secteur est utilisée pour débrancher l'appareil. Elle doit rester facilement accessible et ne doit pas être obstruée pendant l'utilisation prévue.

Antenne

Pour une meilleure réception FM (UHF), il vous suffit d'orienter l'antenne filaire de manière appropriée.

Mise en marche et à l'arrêt

- 1 Appuyer sur **»ON/OFF«** pour faire sortir l'appareil du mode veille.
- 2 Appuyez sur **»ON/OFF«** pour mettre l'appareil en mode veille.

Recherche et mémorisation des stations de radio – automatiques

Vous pouvez mémoriser 10 chaînes de radio sur les emplacements prééglés.

- 1 Activez la recherche de chaînes en appuyant sur **»TUN+/HR«** ou **»TUN-/MIN«** jusqu'à ce que l'affichage de la fréquence change et laisse place à un défilement rapide.
 - La recherche s'arrête lorsqu'une chaîne est trouvée.

Note:

- Pour changer de fréquence par étapes, appuyez brièvement **»TUN+/HR«** ou **»TUN-/MIN«** à plusieurs reprises.
La fréquence change en intervalle de 50 kHz, 100 kHz sont affichées; à 50 kHz le dernier chiffre de l'indicateur de fréquence particulier lignore brièvement.

- 2 Appuyez sur **»SET/TIME«** pour activer la fonction de mémorisation.
- 3 Sélectionnez la station présélectionnée à l'aide de la touche **»PRESET+«** ou **»PRESET-«**.
- 4 Appuyez sur **»SET/TIME«** pour activer la fonction de mémorisation.

Remarque :

- Lorsque les chaînes ont déjà été mémorisées dans la liste des canaux prééglés, elles sont remplacées par de nouvelles chaînes.
- 5 Pour mémoriser davantage de chaînes, répétez les étapes 1 to 4.

Sélection des stations mémorisées

- 1 Sélectionnez la station présélectionnée à l'aide de la touche **»▼«** ou **»▲«**.

Réglage du volume

- 1 Réglez le volume à l'aide de la touche **»- VOLUME +«**.

Ajustement de la luminosité de l'affichage

- 1 En mode veille, ajustez la luminosité à deux niveaux avec le bouton **»DIM-MER«**.

Réglage de l'heure

- 1 Appuyez sur **»ON/OFF«** pour mettre l'appareil en mode veille.
- 2 Appuyez et maintenez **»SET/TIME«** pendant deux secondes pour activer le paramétrage.
 - Affichage: l'heure clignote.
- 3 Appuyez sur **»TUN+/HR«** pour régler les heures.
 - Affichage: l'heure clignote.
- 4 Appuyez sur **»TUN-/MIN«** pour régler les heures.
- 5 Appuyez sur **»SET/TIME«** pour confirmer le réglage.

Fonction réveil

Réglage de l'heure de l'alarme

Remarque :

- L'heure doit être bien réglée.

- 1 Appuyez sur **»ON/OFF«** pour mettre l'appareil en mode veille.
- 2 Appuyez et maintenez **»ALARM«** pendant deux secondes.
- 3 Appuyez sur **»TUN+/HR«** pour régler les heures.
- 4 Appuyez sur **»TUN-/MIN«** pour régler les minutes.
- 5 Appuyez sur **»ALARM«** pour confirmer le réglage.

- 6 Appuyez légèrement sur **»ALARM«** pour sélectionner la source sonore de station radio choisie (»♪«) ou l'avertisseur (»🔔«).
 - L'appareil vous réveille à l'heure réglé, la durée de l'alarme est 59 minutes.

Interruption de la fonction réveil

- 1 Appuyez sur **»SNOOZE ⏪«** pendant que le réveil se fait entendre.
 - Le signal de réveil (station radio ou sonnerie) s'arrête.
 - Le signal de réveil se réactive toutes les neuf minutes.

Désactivation de l'alarme

- 1 Appuyez sur **»ON/OFF«** pendant que le réveil se fait entendre.

Activation et désactivation de la fonction réveil

- 1 En mode de veille, appuyez sur **»ALARM«** jusqu'à ce que **»🔔«** ou **»♪«** l'affichage disparaisse.

Arrêt programmé

- 1 Pour régler l'heure d'arrêt (**»120«** - **»00«** minutes), appuyez sans interruption sur **»SNOOZE ⏪«**.
- 2 Pour désactiver l'arrêt programmé avant l'heure réglée, appuyez sur **»SNOOZE ⏪«** pour régler l'heure d'arrêt sur **»00«**.

INFORMATIONS

Données techniques

Cet appareil est antiparasité conformément aux directives européennes en vigueur. Ce produit est conforme aux directives européennes 2014/53/EU, 2009/125/EC et 2011/65/EU.

La déclaration de conformité CE de l'appareil est disponible en format PDF à la page d'accueil de Grundig www.grundig.com/downloads/doc.

Alimentation en courant :

Kingwall Ltd.

Model: AS030-050-EE060

Adaptateur d'alimentation

Input:

100 - 240 V~, 50/60 Hz, 0.15 A

Output:

5.0 V \equiv 0.6 A 3.0 W

Efficacité moyenne active:

69,9 %

Consommation d'énergie à vide:

0.09 W

Puissance absorbée max. :

< 5 W (en service), < 1 W (en veille)

Puissance de sortie :

Puissance sinusoïdale : 200 mW

Puissance audio : 350 mW

Plage de réception :

FM 87,5 ... 108,0 MHz

Dimensions:

L x H x L 190 x 40 x 138

Poids :

330 g

L'étiquette est apposée sur la face inférieure de l'appareil.

Modifications techniques et conceptuelles réservées.

Conformité avec la directive DEEE et mise au rebut des déchets :

Ce produit est conforme à la directive DEEE (2012/19/UE) de l'Union européenne). Ce produit porte un symbole de classification pour la mise au rebut des équipements électriques et électroniques (DEEE).



Ce symbole indique que ce produit ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers à la fin de sa vie utile. Les appareils usagés doivent être retournés au point de collecte officiel destiné au recyclage des appareils électriques et électroniques. Pour trouver ces systèmes de collecte, veuillez contacter les autorités locales ou le détaillant auprès duquel vous avez acheté le produit. Chaque ménage joue un rôle important dans la récupération et le recyclage des appareils ménagers usagés. L'élimination appropriée des appareils usagés aide à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine.

Conformité avec la directive

LdSD :

L'appareil que vous avez acheté est conforme à la directive LdSD (2011/65/UE) de l'Union européenne. Il ne comporte pas les matériels dangereux et interdits mentionnés dans la directive.

Information sur l'emballage



L'emballage du produit est composé de matériaux recyclables, conformément à notre réglementation nationale. Ne jetez pas les éléments d'emballage avec les déchets domestiques et autres déchets. Déposez-les dans un des points de collecte d'éléments d'emballage que vous indiquera l'autorité locale dont vous dépendez.

Si prega di leggere questo manuale prima dell'uso!


Gentile e stimato Cliente,


grazie per aver scelto questo apparecchio Grundig. Ci auguriamo che riesca ad ottenere i risultati migliori da questo prodotto, realizzato con tecnologia all'avanguardia e di alta qualità. Pertanto, prima di utilizzare il prodotto, La preghiamo di leggere con attenzione e per intero il presente manuale e ogni altro documento allegato, conservandoli come riferimento per impieghi futuri. Nel caso cedesse il prodotto ad altre persone, consegni loro anche queste istruzioni. Segua tutte le avvertenze e le informazioni riportate nel manuale utente.

Consideri che questo manuale utente può risultare valido anche per altri modelli. Il contenuto ne descrive chiaramente le eventuali differenze.

Significato dei simboli

I seguenti simboli sono utilizzati in diverse sezioni del presente manuale utente:

	Informazioni importanti e suggerimenti utili sull'utilizzo.
--	---

	Avvisi in merito a situazioni pericolose per la sicurezza di persone e cose.
--	--



**CARTA
RICICLATA E
RICICLABILE**

Questo prodotto è stato prodotto in moderni impianti rispettosi dell'ambiente, senza causare danni alla natura.

INSTALLAZIONE E SICUREZZA

- Il dispositivo è ideato per la riproduzione dei segnali audio. Ogni altro uso è espressamente proibito.
- Proteggere il dispositivo dall'umidità (gocce o spruzzi di acqua).
- Non mettere contenitori come vasi sul dispositivo. Questi potrebbero capovolgersi e far colare il liquido sulle parti elettriche, presentando così un rischio per la sicurezza.
- Non mettere fiamme libere, come candele, sul dispositivo.
- Usare il dispositivo solo con clima moderato.
- Non coprire le aperture di ventilazione con giornali, tovaglie, tende, ecc.
- Quando bisogna decidere dopo posizionare il dispositivo, notare che le superfici dei mobili sono coperte da vari tipi di vernice e plastica, molti dei quali contengono additivi chimici. Questi additivi possono corrodere i supporti del dispositivo, lasciando residui sulla superficie dei mobili, che possono essere difficili o impossibili da rimuovere.
- Non usare agenti per la pulizia poiché potrebbero danneggiare l'alloggiamento. Pulire il dispositivo con un panno pulito umido di pelle.
- Non esporre le batterie a calore estremo provocato per esempio da luce diretta del sole, riscaldatori o fuoco.
- Tenere le batterie nuove e usate lontano dai bambini. Se il comparto batteria non si chiude in modo sicuro, interrompere l'utilizzo dell'apparecchio e tenerlo lontano dai bambini.
- Rimuovere le batterie quando sono esaurite o quando si sa che il dispositivo non sarà usato per un lungo periodo di tempo. Il produttore non accetta responsabilità per danni provocati da perdite delle batterie.
- Le batterie, comprese quelle che non contengono metalli pesanti, non devono essere smaltite con i rifiuti domestici. Smaltire sempre le batterie usate secondo i regolamenti locali per l'ambiente.
- **PRECAUZIONE** sull'utilizzo della batteria. Per impedire perdite della batteria che potrebbero provocare lesioni alla persona, danni alla proprietà o danni alla radiosveglia, installare correttamente la batteria. La polarità è contrassegnata sulla base del comparto batteria.
- Non aprire mai l'alloggiamento del dispositivo. Non saranno accettate richieste di garanzia per danni provocati da gestione non corretta.

Inserire la batteria di riserva

La batteria di riserva assicura che le impostazioni memorizzate non si perdono in caso di assenza di elettricità.

- 1 Aprire il comparto batteria premendo sull'area contrassegnata dalle frecce sul disegno e spingendo la copertura verso il basso.
- 2 Osservare la polarità sulla base dello scomparto batteria quando si inseriscono le batterie (micro batterie, 2 x 1.5 V, LR3/ UM 4/ AAA).
- 3 Chiudere il comparto batteria.

Funzionamento elettrico

Controllare che la tensione di rete sull'etichetta informativa corrisponda alla tensione di rete locale. Se non è così, consultare il rivenditore specializzato.

- 1 Inserire l'adattatore di alimentazione nella presa elettrica.

Attenzione:

- La spina elettrica serve per scollegare il dispositivo. Deve restare sempre utilizzabile e non deve essere ostruita durante l'uso previsto.

Antenna

Per una ricezione FM (UHF) ottimale, basta allineare l'antenna cablata nel modo giusto.

Accensione e spegnimento

- 1 Portare il dispositivo fuori dalla modalità standby con **»ON/OFF«**.
- 2 Portare il dispositivo in standby con **»ON/OFF«**.

Ricerca e memorizzazione stazioni radio – automatica

Si possono memorizzare 10 stazioni radio come preimpostate.

- 1 Attivare la ricerca della stazione premendo **»TUN+/HR«** o **»TUN-/MIN«** finché il display con la frequenza comincia a scorrere rapidamente.
 - La ricerca si arresta quando viene trovata una stazione.

Nota:

- Per spostare la frequenza in avanti a scatti, premere brevemente **»TUN+/HR«** o **»TUN-/MIN«** diverse volte.

La frequenza cambia a scatti di 50 kHz, sono mostrati 100 kHz; a 50 kHz l'ultima cifra degli indicatori di frequenza lampeggia brevemente.

- 2 Premere **»SET/TIME«** per attivare la funzione memoria.

- 3 Selezionare la preimpostata con **»PRESET+«** o **»PRESET-«**.

- 4 Premere **»SET/TIME«** per memorizzare la stazione.

Nota:

- Se vi sono stazioni già memorizzate sulle posizioni preimpostate, vengono sovrascritte quando si memorizzano nuove stazioni.

- 5 Per memorizzare altre stazioni, ripetere i punti da 1 A 4.

Selezione delle stazioni memorizzate

- 1 Selezionare la preimpostata con **»▼«** o **»▲«**.

Regolazione del volume

- 1 Regolare il volume con **»- VOLUME +«**.

Impostazione della luminosità del display

- 1 In Stand-by, regolare la luminosità secondo quattro livelli con **»DIMMER«**.

MODALITÀ TIMER

Impostazione dell'ora

- 1 Portare il dispositivo in standby con **»ON/OFF«**.
- 2 Premere e tenere premuto **»SET/TIME«** per due secondi per attivare l'impostazione.
- Display: L'ora lampeggia.
- 3 Premere **»TUN+/HR«** per impostare le ore.
- Display: L'ora lampeggia.
- 4 Premere **»TUN-/MIN«** per impostare i minuti.
- 5 Premere **»SET/TIME«** per confermare l'impostazione.



Modalità sveglia

Impostazione dell'orario per la sveglia


Nota:

- L'orario deve essere impostato in modo corretto.

- 1 Portare il dispositivo in standby con **»ON/OFF«**.
- 2 Premere e tenere premuto **»ALARM«** per due secondi.
- 3 Premere **»TUN+/HR«** per impostare le ore.
- 4 Premere **»TUN-/MIN«** per impostare i minuti.
- 5 Premere **»ALARM«** per confermare l'impostazione.

- 6 Premere brevemente **»ALARM«** per selezionare la fonte audio della stazione radio (»«) o buzzer (»«).
- Il dispositivo darà la sveglia all'orario impostato con il tono segnale (durata della sveglia 59 minuti).



Interruzione della sveglia

- 1 Premere **»SNOOZE «** quando la sveglia suona.
- La sveglia (stazione radio, USB/SD o segnale) si arresta.
- La sveglia si ripete ad intervalli di nove minuti.





Annullamento della sveglia

- 1 Premere **»ON/OFF«** quando la sveglia suona.

Attivazione e disattivazione della sveglia

- 1 In modalità standby, premere **»ALARM«** fino a quando **»«** o **»«** non scompaiono sul display.

Timer di spegnimento

- 1 Per impostare l'orario di spegnimento (»« - »« minuti), premere **»SNOOZE «** ripetutamente.
- 2 Per disattivare il timer di spegnimento prima dell'orario impostato, premere **»SNOOZE «** per impostare l'orario di spegnimento su **»OFF«**.

Dati tecnici

Questo dispositivo rispetta le direttive UE applicabili in materia di riduzione del rumore. Questo prodotto è conforme alle direttive europee 2014/53/EU, 2009/125/EC e 2011/65/EU.

Per avere una copia della Dichiarazione di Conformità (DICO), inviare la richiesta usando le informazioni di contatto presenti alla pagina www.grundig.com/downloads/doc.

Alimentazione:

Kingwall Ltd.

Model: AS030-050-EE060

Adattatore di alimentazione

Input:

100 ~ 240V~, 50/60Hz, 0.15 A

Output:

5.0 V \equiv 0.6 A 3.0 W

Efficienza attiva media:

69,9%

Consumo energetico senza carico:

0.09 W

Consumo max di alimentazione:

< 5 W (funzionamento), < 1 W (standby)

Uscita alimentazione:

Alimentazione Sine wave: 200 mW

Alimentazione audio: 350 mW

Gamma di ricezione:

FM 87,5 ... 108,0 MHz

Dimensioni:

L x A x L 190 x 40 x 138

Peso:

330 g

L'etichetta con il tipo si trova sul retro del dispositivo.

Modifiche tecniche e al design riservate.

Conformità alla direttiva WEEE e allo smaltimento dei rifiuti:

Questo apparecchio è conforme alla Direttiva UE WEEE (2012/19/EU). Questo apparecchio riporta il simbolo di classificazione per i rifiuti delle apparecchiature elettriche ed elettroniche (WEEE).



Questo simbolo indica che questo prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici al termine della sua vita utile. Il dispositivo usato deve essere portato a un punto di raccolta ufficiale per il riciclaggio di dispositivi elettrici ed elettronici. Per individuare questi punti di raccolta, contattare le proprie autorità locali oppure il rivenditore presso cui è stato acquistato il prodotto. Ciascuna famiglia ha un ruolo importante nel recupero e riciclaggio di vecchi apparecchi. Lo smaltimento appropriato degli apparecchi usati aiuta a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e la salute umana.

Conformità alla Direttiva RoHS:

L'apparecchio acquistato è conforme alla Direttiva UE RoHS (2011/65/EU). Non contiene materiali pericolosi o proibiti specificati nella Direttiva.

Informazioni di imballaggio



L'imballaggio del prodotto è fatto di materiali riciclabili in conformità con la normativa nazionale. Non smaltire i materiali di imballaggio con i rifiuti domestici o altri rifiuti. Portarli ai punti di raccolta per materiali di imballaggio previsti dalle autorità locali.

¡Lea el manual de usuario antes de utilizar el aparato!

Estimado cliente:

Gracias por elegir un aparato Grundig. Esperamos que obtenga los mejores resultados de su aparato, ya que ha sido fabricado con gran calidad y con tecnología de última generación. Por esta razón, le aconsejamos que lea este manual de usuario y todos los demás documentos adjuntos con atención antes de utilizar el aparato y que los guarde para futuras consultas. Si entrega este aparato a otra persona, proporcionele también el manual de usuario. Siga las instrucciones prestando especial atención a toda la información y advertencias incluidas en el manual de usuario.

Recuerde que este manual de usuario también puede servir para otros modelos. En el manual se describen las diferencias entre los modelos explícitamente.

Significado de los símbolos

Los siguientes símbolos se usan en las diversas secciones del presente manual de usuario:



Información importante y consejos útiles sobre su uso.



Advertencias de situaciones peligrosas sobre la seguridad de las personas y la propiedad.



**PAPEL
RECICLADO Y
RECICLABLE**

Este aparato se ha fabricado en plantas de fabricación modernas y que hacen uso de procesos respetuosos con el medio ambiente.

SEGURIDAD E INSTALACIÓN

- Esta unidad se ha diseñado para la reproducción de señales de audio. Se prohíbe expresamente cualquier otro uso.
- Proteja el aparato de la humedad (goteo o salpicaduras de agua).
- No deposite recipientes con líquidos sobre la unidad. Podrían volcar y verter su contenido sobre los componentes eléctricos, con el consiguiente riesgo de seguridad.
- No coloque llamas abiertas, por ejemplo velas, sobre el aparato.
- Utilice el aparato únicamente en climas moderados.
- No cubra las ranuras de ventilación con periódicos, manteles, cortinas, etc.
- Al decidir el emplazamiento del dispositivo, tenga en cuenta que las superficies de los muebles están cubiertas por varios tipos de barnices y plásticos, muchos de los cuales contienen aditivos químicos. Estos aditivos pueden corroer los soportes del aparato, dejando residuos sobre la superficie del mueble que pueden ser difíciles o imposibles de eliminar.
- No utilice ningún agente de limpieza, ya que podría dañar la carcasa. Limpie la unidad con un paño de piel limpio y húmedo.
- No exponga las pilas auxiliares a temperaturas demasiado altas, causadas por ejemplo por la luz solar directa, los calefactores o el fuego.
- Mantenga las pilas, tanto nuevas como usadas, alejadas de los niños. Si el compartimento de las pilas no cierra bien, deje de usar la unidad y manténgala alejada de los niños.
- Extraiga las pilas del mando cuando se hayan agotado o cuando no vaya a utilizar el reproductor durante un periodo prolongado. El fabricante declina toda responsabilidad por daños en caso de fugas de líquido las pilas.
- Las pilas, incluso las que no contienen metales pesados, no deben arrojarse a la basura junto con los residuos domésticos. Respete las normativas locales sobre medio ambiente a la hora de deshacerse de las pilas usadas.
- **PRECAUCIÓN** respecto al uso de la batería. Para prevenir fugas en la batería que pueden causar daños físicos, materiales o daños a la propia radio despertador, instale la batería correctamente. La polaridad está marcada en la base de la pila.
- No abra jamás la carcasa del aparato. No se aceptará ninguna reclamación de garantía por daños causados por un manejo incorrecto.

ALIMENTACIÓN

Colocación de las pilas auxiliares

Las pilas auxiliares garantizan que los ajustes almacenados no se pierdan en caso de corte de corriente.

- 1 Abra el compartimento de las pilas haciendo presión en el área marcada y empujando hacia abajo la tapa.
- 2 Al insertar las pilas, respete la polaridad marcada en la base del compartimento (2 pilas micro de 1,5 V LR3/UM 4/AAA).
- 3 Cierre el compartimento de las pilas.

Funcionamiento conectado a la red eléctrica

Compruebe que el voltaje de alimentación que se indica en la placa de datos coincida con el de su red de alimentación local. Si no fuese así, póngase en contacto con su proveedor.

- 1 Conecte el adaptador eléctrico a una toma de corriente de pared.

Atención:

- La toma de corriente principal se utiliza para desconectar el dispositivo. Debe estar operativa en todo momento y no se puede obstruir durante el uso del dispositivo.

MODO RADIO

Antena

Para lograr la mejor recepción posible de las emisoras de FM (UHF), basta con orientar adecuadamente la antena de cable.

Encendido y apagado

- 1 Encienda la unidad desde el modo en espera pulsando **»ON/OFF«**.
- 2 Ponga la unidad en el modo en espera pulsando **»ON/OFF«**.

Búsqueda y almacenamiento automático de emisoras de radio

Puede guardar 10 emisoras de radio en las correspondientes presintonías.

- 1 Puede activar la búsqueda automática de emisoras pulsando **»TUN+/HR«** o **»TUN-/MIN«** hasta que la búsqueda de frecuencia pase a escaneo rápido.
 - La búsqueda se para cuando se encuentra una emisora.

MODO RADIO

Nota:

■ Para aumentar la frecuencia por incrementos, pulse brevemente **»TUN+/HR«** o **»TUN-/MIN«** varias veces.

Se muestran los cambios de frecuencia en incrementos de 50 o 100 kHz; a 50 kHz, el último dígito del indicador de frecuencia parpadea brevemente.

- 2 Pulse **»SET/TIME«** para activar la función de memoria.
- 3 Seleccione la presintonía mediante **»PRESET+«** o **»PRESET-«**.
- 4 Pulse **»SET/TIME«** para memorizar la emisora.

Nota:

■ Si ya hay emisoras almacenadas en esas presintonías, se sobrescribirán cuando se almacenen nuevas emisoras.

- 5 Para guardar más emisoras, repita los pasos **1** a **4**.

Selección de emisoras memorizadas

- 1 Seleccione el archivo que desee mediante **»▼«** o **»▲«**.

Ajuste del volumen

- 1 Ajuste el volumen mediante **»- VOLUME +«**.

Ajuste del brillo del visor

- 1 En el modo en espera, ajuste el brillo en cuatro niveles mediante **»DIMMER«**.

MODO TEMPORIZADOR

Ajuste de la hora

- 1 Ponga la unidad en el modo en espera pulsando **»ON/OFF«**.
- 2 Mantenga pulsado **»SET/TIME«** durante dos segundos para activar el ajuste.
 - En el visor, la hora parpadea.
- 3 Pulse **»TUN+/HR«** para ajustar las horas.
 - En el visor, la hora parpadea.
- 4 Pulse **»TUN-/MIN«** para ajustar los minutos.
- 5 Pulse **»SET/TIME«** para confirmar el ajuste.

MODO TEMPORIZADOR

Modo despertador

Ajuste de la hora del despertador

Nota:

- La hora debe ajustarse correctamente.

- 1 Ponga la unidad en el modo en espera pulsando **»ON/OFF«**.
- 2 Mantenga pulsado **»ALARM«** durante dos segundos.
- 3 Pulse **»TUN+/HR«** para ajustar las horas.
- 4 Pulse **»TUN-/MIN«** para ajustar los minutos.
- 5 Pulse **»ALARM«** para confirmar el ajuste.
- 6 Pulse brevemente **»ALARM«** para seleccionar como fuente de sonido la emisora de radio que desee (**»🎵«**) o el zumbador (**»🔔«**).
 - El aparato le despertará a la hora fijada. La duración de la función despertador es de 59 minutos.

Interrupción de la función despertador

- 1 Pulse **»SNOOZE 🛏«** mientras suena el despertador.
 - La señal del despertador (emisora de radio o señal acústica de alarma) deja de sonar.
 - La señal del despertador se vuelve a activar a intervalos de nueve minutos.

Cancelación de la función despertador

- 1 Pulse **»ON/OFF«** mientras suena el despertador.

Activación y desactivación del despertador

- 1 En el modo en espera, pulse **»ALARM«** hasta que la indicación **»🔔«** o **»🎵«** desaparezca.

Temporizador de desconexión

- 1 Para ajustar el tiempo restante para la desconexión (**»120«** - **»00«** minutos), pulse **»SNOOZE 🛏«** repetidamente.
- 2 Para desactivar el temporizador de desconexión antes de hora, pulse **»SNOOZE 🛏«** para poner el tiempo de desconexión a **»OFF«**.

Datos técnicos

Este dispositivo cumple con las directivas de la UE sobre supresión de ruidos. Este producto es conforme a la directivas europeas 2014/53/EU, 2009/125/EC and 2011/65/EU.

Puede encontrar la declaración de conformidad CE para su dispositivo en forma de archivo PDF en la página principal de Grundig www.grundig.com/downloads/doc.

Alimentación:

Kingwall Ltd.

Model: AS030-050-EE060

Adaptador de corriente

Input:

100 - 240V~, 50/60Hz, 0.15 A

Output:

5.0 V \equiv 0.6 A 3.0 W

Eficiencia activa media:

69,9%

Consumo de energía sin carga:

0.09 W

Consumo máximo:

< 5 W (en funcionamiento), < 1 W (en espera)

Potencia de salida:

Potencia de onda sinusoidal: 200 mW

Potencia de audio: 350 mW

Rango de recepción:

FM 87,5 ... 108,0 MHz

Dimensiones:

An x Al x La 190 x 40 x 138

Peso:

330 g

La placa de datos se encuentra en la parte inferior de la unidad.

Reservado el derecho a realizar modificaciones técnicas y de diseño.

Conformidad con la normativa WEEE y eliminación del aparato al final de su vida útil:

Este producto es conforme con la directiva de la UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE) (2012/19/UE). Este producto incorpora el símbolo de la clasificación selectiva para los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE).



Este símbolo indica que este producto no debe eliminarse con otros desechos domésticos al final de su vida útil. El dispositivo usado debe ser devuelto al

punto de recogida oficial para el reciclaje de los dispositivos eléctricos y electrónicos. Para encontrar estos sistemas de recogida, por favor, póngase en contacto con las autoridades locales o con el distribuidor donde se compró el producto. Cada hogar desempeña un papel importante en la recuperación y el reciclaje de los aparatos antiguos. La eliminación adecuada de los aparatos usados ayuda a prevenir las posibles

consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana.

Cumplimiento de la directiva RoHS:

El producto que ha adquirido es conforme con la directiva de la UE sobre la restricción de sustancias peligrosas (RoHS) (2011/65/EU). No contiene ninguno de los materiales nocivos o prohibidos especificados en la directiva.

Información de embalaje



El embalaje del producto está fabricado con material reciclable de acuerdo con las normativas nacionales sobre medio ambiente. No se deshaga del material de embalaje ni de los desechos domésticos o de otro tipo. Llévelos a los puntos de recogida de material de embalaje designados por las autoridades locales

CONDICIONES DE GARANTIA - ESPAÑA

El presente certificado cubre la garantía de reparación de su electrodoméstico de gama marrón (*) de la marca GRUNDIG durante el periodo de garantía legal previsto en la ley, a partir de la fecha de venta, contra todo defecto de funcionamiento proveniente de fabricación o materiales; o de sustitución del aparato, salvo que una de estas opciones resulte imposible o desproporcionada respecto de la otra. Cuando usted detecte un defecto o anomalía en el aparato contacte de forma inmediata con nosotros para informarnos de la falta de conformidad. Los pequeños electrodomésticos (PAE) deberán ser entregados en el taller del servicio oficial de la marca para su revisión.

La presente garantía sólo será válida si se presenta factura, ticket de compra o el albarán de entrega correspondiente a la adquisición del producto. La presente garantía es válida en el territorio español y portugués para los aparatos distribuidos por Beko Electronics España S.L.. La garantía sólo tendrá validez sobre el primer comprador o adquirente del producto. La garantía será válida para aquellos aparatos cuya instalación sea correcta y estén ubicados en condiciones climáticas y medioambientales adecuadas para su correcto funcionamiento.

EXCLUSIONES DE LA GARANTIA

El coste de la reparación será a cargo del usuario en los siguientes casos:

- Los aparatos utilizados para uso profesional o no exclusivamente doméstico.
- Los aparatos desmontados o manipulados por personas ajenas a los servicios técnicos expresamente autorizados.
- Las instalaciones, transporte, sustitución de aparatos, puestas en marcha, cambio de sentido de puertas.
- Intervenciones de mantenimiento o de información sobre el uso de los aparatos.
- Cambio de inyectores en aparatos de gas.
- Las averías provocadas por falta de mantenimiento o limpieza o aquellas provocadas por un uso indebido, sobrecarga, abandono o de manera no conforme a las instrucciones de uso o de instalación de los aparatos.
- Las averías producidas por causas fortuitas, siniestros de fuerza mayor o derivados de instalación incorrecta y en general, averías por causas ajenas al propio aparato.
- Las averías provocadas por conexiones que puedan presentar fluctuaciones, irregularidades o falta de uniformidad en el suministro, por ejemplo: suministro de agua impulsado por grupos de presión, energía eólica, energía eólica, generadores eléctricos, u otro tipo de suministro no normalizado.
- La sustitución de materiales rotos o deteriorados por desgaste o uso no normal del aparato, o materiales consumibles tales como: juntas, plásticos, gomas, correas, cristales, escobillas, bombillas, asas, tiradores, tapas de quemadores, filtros, rejillas, ánodos de sacrificio (magnesio o similares) de calentadores o calderas, etc.
- Los aparatos que presenten oxidación, o daños por corrosión en esmaltes o pinturas, que puedan ser provocados por efectos químicos o electroquímicos del agua o cualquier otra sustancia, o aceleradas por circunstancias ambientales o climáticas no propicias.
- Defectos estéticos en serigrafía o pintura.
- Los daños de transporte o manipulación, golpes, etc.
- Los aparatos deben instalarse de forma accesible para su reparación, debiendo asumir el usuario los costes necesarios para el acceso al aparato para su reparación y sustitución.

La presente garantía no afecta a los derechos de que dispone el consumidor conforme a lo previsto en la legislación vigente. El Servicio Oficial de Asistencia Técnica resolverá cualquier incidencia que pudiera precisar su electrodoméstico siempre que el aparato esté instalado de forma accesible.

Para asegurarse que su electrodoméstico va a ser intervenido por un técnico oficial autorizado, consulte la página web de la marca.

Las marcas BEKO y GRUNDIG se distribuyen por Beko Electronics España S.L.

DATOS APARATO (a rellenar por el Distribuidor):

Titular:		Sello Establecimiento:
Modelo:	Núm. serie:	
Establecimiento:	Fecha de compra:	

**El garante e importador de su electrodoméstico es: BEKO ELECTRONICS ESPAÑA S.L. Calle Solvenza nº 388
3º Barcelona 08025, España.**

Conózcanos mejor en nuestra página: www.grundig.com Conserve este documento, es importante para usted.

(*) Se consideran electrodomésticos de gama marrón, los aparatos de TV, audio, video, PAE y Cuidado Personal, etc. de la marca Grundig.

Nejprve si přečtěte tento návod k použití!

Vážený zákazníku,

Děkujeme, že jste si vybrali tento produkt značky Grundig. Doufáme, že s tímto spotřebičem, který byl vyroben s využitím vysoce kvalitní a moderní technologie, dosáhnete těch nejlepších výsledků. Z tohoto důvodu si před použitím spotřebiče pečlivě přečtěte celý návod k použití a jakékoli doplňující dokumenty a uchovejte je pro budoucí použití. Pokud spotřebič předáte další osobě, rovněž jí předejte návod k použití. Dodržujte pokyny a věnujte pozornost všem informacím a varováním uvedeným v návodu k použití.

Nezapomeňte, že se tento návod může vztahovat i k několika jiným modelům. Rozdíly mezi modely jsou v návodu výslovně popsány.

Význam symbolů

V různých částech tohoto návodu k použití jsou použity následující symboly:



Důležité informace a užitečné tipy k použití.



Upozornění na nebezpečné situace týkající se ohrožení života a majetku.



**RECYKLOVANÝ A
RECYKLOVATELNÝ
PAPÍR**

Tento spotřebič byl vyroben v ekologicky šetrných a moderních zařízeních bez negativního dopadu na životní prostředí.

NASTAVENÍ A BEZPEČNOST

- Zařízení je určeno k přehrávání audio signálů. Jakékoli další použití je výslovně zakázáno.
- Chraňte zařízení před vlhkostí (kapky vody).
- Na zařízení neumisťujte žádné nádoby, např. vázy. Mohly by se převrhnout a vylít svůj obsah na elektrické komponenty a tak představují bezpečnostní riziko.
- Na zařízení neumisťujte žádný otevřený oheň, např. svíčky.
- Spotřebič použijte pouze v mírných podmínkách.
- Větrací otvory nezakrývejte novinami, brusy, záclonami, atd.
- Při rozhodování, kam umístit spotřebič, upozorňujeme, že povrchy nábytku jsou zakryté různými typy laků a plastů, z nichž většina obsahuje chemické přísady. Tyto přísady mohou zkorodovat spotřebič, zanechat skvrny na povrch, jejichž odstranění může být obtížné nebo nemožné.
- Nepoužívejte žádné čisticí prostředky, neboť mohou poškodit obal. Spotřebič vyčistěte čistým, navlhčeným hadříkem.
- Záložní baterie nevystavujte extrémnímu teplu, způsobenému například přímým slunečním světlem, topením nebo ohněm.
- Nové a použité baterie uchovejte mimo dosah dětí. Není-li kryt prostoru pro baterie bezpečně uzavřený, přestaňte produkt používat a uchovejte ho mimo dosah dětí.
- Baterie vyjměte jsou-li vybité nebo když víte, že spotřebič nebyl dlouho používán. Výrobce odmítá jakoukoli odpovědnost za škody způsobené vyteklými bateriemi.
- Baterie včetně typů s obsahem těžkých kovů nelikvidujte s domovním odpadem. Použité baterie vždy zlikvidujte v souladu s místními směrnici týkajícími se ochrany životního prostředí.
- UPOZORNĚNÍ - použití baterie. Abyste předešli vytékání baterie, které může způsobit fyzické zranění, poškození zařízení nebo poškození hodin, vložte baterii správně. Polarita je vyznačena na spodní části prostoru pro baterie.
- Nikdy neotevírejte kryt spotřebiče. Na škody způsobené nesprávnou manipulací se nevztahuje žádná záruka.

Vložte záložní baterie

Záložní baterie zajistí, že uložené nastavení se v případě selhání napájení neztratí.

- 1 Otevřete prostor baterií tak, že stisknete oblast a kryt stlačíte.
- 2 Při vložení baterií dodržte polaritu vyznačenou v prostoru na baterie (micro baterie, 2 x 1.5 V, LR3/ UM 4/ AAA).
- 3 Zavřete prostor na baterie.

Napájení

Zkontrolujte, zda údaj napětí na štítku odpovídá místní síti. Pokud ne, obraťte se na svého odborného prodejce.

- 1 Zapojte napájecí adaptér do nástěnné zásuvky.

Pozor:

- Zásuvka do sítě se používá k odpojení zařízení. Musí zůstat přístupná a nic nesmí jejímu zamýšlenému použití bránit.

Anténa

Pro nejlepší příjem FM (UHF) je dostačující zapojení kabelové antény.

Zapnutí/Vypnutí

- 1 Přepne zařízení z pohotovostního režimu pomocí »ON/OFF«.
- 2 Přepne zařízení do pohotovostního režimu pomocí »ON/OFF«.

Vyhledávání a ukládání rozhlasových stanic - automatické

Do předvoleb můžete uložit až 10 rozhlasových stanic.

- 1 Aktivuje vyhledávání stanice stisknutím »TUN+/HR« nebo »TUN-/MIN« dokud se zobrazení frekvence nezmění na rychlé prohledávání.
- Vyhledávání se zastaví jakmile je stanice nalezena.

Poznámka:

- Chcete-li posunout frekvenci dopředu, několikrát krátce stiskněte »TUN+/HR« nebo »TUN-/MIN«.

Zobrazí se změny frekvence v krocích po 50 kHz, 100 kHz; při 50 kHz poslední číslice příslušné frekvence krátce bliká.

- 2 Pro aktivaci paměti stiskněte »SET/TIME«.
- 3 Předvolbu vyberte pomocí »PRESET+« nebo »PRESET-«.

- 4 Pro uložení stanice stiskněte »SET/TIME«.

Poznámka:

- Jsou-li stanice v předvolbách již uloženy, jsou přepsány novými stanicemi.

- 5 Chcete-li uložit více stanic, zopakujte kroky 1 až 4.

Výběr uložených stanic

- 1 Předvolbu vyberte pomocí »PRESET+« nebo »PRESET-«.

Nastavení hlasitosti

- 1 Hlasitost nastavte pomocí »- VOL +«.

Nastavení jasu displeje

- 1 V pohotovostním režimu nastavte jas na dvou úrovních pomocí funkce »DIMMER«.

Nastavení času

- 1 Přepne zařízení do pohotovostního stavu pomocí »ON/OFF«.
- 2 Pro aktivaci nastavení stiskněte a přidržte po dobu dvou sekund »SET/TIME«.
 - Displej: Čas bliká.
- 3 Pro nastavení hodin stiskněte »TUN+/HR«.
 - Displej: Čas bliká.
- 4 Pro nastavení minut stiskněte »TUN-/MIN«.
- 5 Pro potvrzení nastavení stiskněte »SET/TIME«.



Režim alarmu

Nastavení času alarmu


Poznámka:

- Čas musí být nastaven přesně.

- 1 Přepne zařízení do pohotovostního stavu pomocí »ON/OFF«.
- 2 Po dobu dvou sekund stiskněte a přidržte »ALARM«.
- 3 Pro nastavení hodin stiskněte »TUN+/HR«.
- 4 Pro nastavení minut stiskněte »TUN-/MIN«.
- 5 Pro potvrzení nastavení stiskněte »ALARM«.

- 6 Krátce stiskněte »ALARM« a vyberte požadovanou rozhlasovou stanici (»«) nebo bzučák (»«).
 - Zařízení Vás vzbudí v nastavený čas, délka trvání alarmu je 59 minut.



Přerušení alarmu

- 1 Během zapnutého alarmu stiskněte »SNOOZE «.
 - Signál alarmu (rozhlasová stanice nebo signál) se zastaví.
 - Signál alarmu se znovu sepne v devítiminutových intervalech.





Zrušení alarmu

- 1 Stiskněte »ON/OFF« zatímco je alarm spuštěný.

Aktivace a deaktivace alarmu

- 1 V pohotovostním režimu stiskněte »ALARM« dokud z displeje nezmizí »« nebo »«.

Časovač

- 1 Chcete-li nastavit čas vypnutí (»« - »« minuty), opakovaně stiskněte »SNOOZE «.
- 2 Chcete-li vypnout časovač před nastavením času, stiskněte »SNOOZE « a nastavte čas vypnutí na »OFF«.

Technické údaje

Toto zařízení má potlačený šum v souladu s platnými směrnicemi EU. Tento produkt splňuje evropské směrnice 2014/53/EU, 2009/125/EC a 2011/65/EU.

CE prohlášení o shodě zařízení, můžete najít ve formě pdf dokumentu na stránce společnosti Grundig www.grundig.com/downloads/doc.

Napájení:

Kingwall Ltd.

Model: AS030-050-EE060

Napájecí adaptér

Input:

100–240V~, 50/60Hz, 0.15 A

Output:

5.0 V \equiv 0.6 A 3.0 W

Průměrná aktivní účinnost:

69,9 %

Spotřeba energie bez zatížení:

0.09 W

Max. spotřeba:

< 5 W (použití), < 1 W (pohotovostní režim)

Výstup:

Sinusový výkon: 200 mW

Audio výkon: 350 mW

Rozsah příjmu:

FM 87.5 ... 108.0 MHz

Rozměry:

Š x V x D 190 x 40 x 138

Hmotnost:

330 g

Výrobní štítek se nachází ve spodní části zařízení.

Technické a vzhledové změny vyhrazeny.

Dodržování směrnice WEEE a o likvidaci odpadů:

Tento produkt splňuje směrnici EU WEEE (2012/19/EU). Tento výrobek nese symbol pro třídění, platný pro elektrický a elektronický odpad (WEEE).



Tento symbol znamená, že příslušný produkt na konci jeho životnosti nesmí být likvidován spolu s jiným domácím odpadem. Použité zařízení musíte odnést do oficiální

sběrny pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení. Obratě se na místní úřady nebo na prodejce, u kterého jste si zařízení zakoupili, a informujte se o umístění sběrných zařízení. Každá domácnost hraje důležitou roli ve sběru a recyklaci starých zařízení. Správná likvidace starého zařízení pomáhá předejít možným negativním následkům pro životní prostředí a lidské zdraví.

Dodržování směrnice RoHS:

Produkt, který jste zakoupili splňuje směrnici EU RoHS (2011/65/EU). Neobsahuje žádné škodlivé ani zakázané materiály, které jsou směrnicí zakázané.

Informace o balení



Balení produktu je vyrobeno z recyklovatelných materiálů, v souladu s naší národní legislativou. Obalové materiály nelikvidujte s domácím nebo jiným druhem odpadu. Odvezte je na sběrné místo balícího materiálu, které má pověření místních orgánů.

Molimo, prvo pročitajte ovaj priručnik!

Poštovani,

zahvaljujemo na odabir uređaja tvrtke Grundig. Nadamo se da će vas ovaj uređaj koji je proizveden primjenom kvalitetne i najmodernije tehnologije dobro služiti. Zbog toga, molimo pažljivo pročitajte cijeli ovaj korisnički priručnik i ostale priložene dokumente prije korištenja uređaja te ga sačuvajte za buduću upotrebu. Ako uređaj predajete nekom drugom tada im dajte i korisnički priručnik. Pridržavajte se uputa tako da posvetite pažnju svim informacijama i upozorenjima u korisničkom priručniku. Upamtite da se ovaj korisnički priručnik može odnositi i na druge modele. Razlike između modela izričito su opisane u priručniku.

Značenje simbola

Sljedeći simboli koriste se u različitim dijelovima ovog korisničkog priručnika:



Važne informacije i korisni savjeti za upotrebu.



Upozorenje na opasne situacije u vezi sa zaštitom života i imovine.



**REKILIRANI
REKILAZNI
PAPIR**

Ovaj uređaj je proizveden u ekološkim postrojenjima bez zagađenja okoliša.

POSTAVLJANJE I SIGURNOST

- Uređaj je dizajniran za reprodukciju zvučnih signala. Bilo kakva druga uporaba je izričito zabranjena.
- Zaštitite uređaj od vlage (kapljica vode ili prskanja).
- Na uređaj nemojte postavljati nikakve predmete s tekućinom kao što su vaze. Mogu se prevrnuti i tekućina se može proliti na električne komponente te stoga predstavljaju sigurnosni rizik.
- Na uređaj nemojte postavljati izvore otvorenog plamena kao što su svijeće.
- Upotrebljavajte uređaj samo u umjerenim klimatskim uvjetima.
- Nemojte prekrivati otvore za ventilaciju novinama, stolnjacima, zastorima i sl.
- Kad odlučujete o tome gdje ćete staviti uređaj, imajte na umu da su površine namještaja pokrivene različitim vrstama laka i plastike, od kojih većina sadrži kemijske aditive. Ti aditivi mogu uzrokovati koroziju držača uređaja, što ostavlja tragove na površini namještaja koje će biti teško ili nemoguće ukloniti.
- Nemojte koristiti nikakva sredstva za čišćenje jer to može oštetiti kućište. Očistite uređaj čistom, vlažnom kožnom krpom.
- Nemojte izlagati pomoćne baterije velikoj toplini koju uzrokuju, na primjer, izravna sunčeva svjetlost, grijalice ili vatra.
- Čuvajte nove i upotrijebljene baterije podalje od djece. Ako se pretinac za baterije ne može ispravno zatvoriti, prekinite s uporabom uređaja i stavite ga podalje od djece.
- Izvadite baterije kad su prazne ili kad znate da se uređaj neće koristiti dulje vrijeme. Proizvođač ne prihvaća odgovornost za štetu uzrokovanu baterijama koje cure.
- Baterije, uključujući one koje ne sadrže teške metale, ne smiju se odlagati u kućni otpad. Uvijek odlažite korištene baterije u skladu sa zakonima o zaštiti okoliša.
- **OPREZ** za korištenje baterije. Da biste spriječili curenje baterije koje može uzrokovati tjelesnu ozljedu, materijalnu štetu ili štetu na radiju s budilicom, ispravno postavite bateriju. Polaritet je označen na postolju odjeljka za bateriju.
- Nikad nemojte otvarati kućište uređaja. Oštećenja uzrokovana nepravilnim rukovanjem poništavaju sva jamstva.

Umetanje pomoćne baterije

Pomoćne baterije osiguravaju čuvanje spremljenih postavki u slučaju nestanka struje.

- 1 Otvorite pretinac za baterije pritiskanjem označenog područja i guranjem poklopca prema dolje.
- 2 Kad stavljate baterije pripazite na polaritet označen na bazi pretinca za baterije (mikrobaterije, 2 x 1,5 V, LR3/UM 4/AAA).
- 3 Zatvorite pretinac za baterije.

Rad na struju

Provjerite odgovara li mrežni napon na tipskoj pločici napajanju vaše lokalne mreže. Ako to nije slučaj, kontaktirajte svog specijaliziranog dobavljača.

- 1 Uključite strujni adapter u zidnu utičnicu.

Oprez:

- Utikač se koristi za iskopčavanje uređaja. Mora biti lako dostupan i ne smije biti zaklonjen tijekom namijenjene uporabe.

NAČIN RADIJA

Antena

Za najbolji FM (UHF) prijem, dovoljno je pravilno poravnati žičanu antenu.

Uključivanje/isključivanje

- 1 Uključite uređaj iz stanja čekanja pomoću »ON/OFF«.
- 2 Uključite stanje čekanja uređaja pomoću »ON/OFF«.

Traženje i pohranjivanje radiopostaja – automatsko

Možete pohraniti 10 zadanih radiopostaja.

- 1 Pokrenite pretraživanje postaja pritiskom na »TUN+/HR« ili »TUN-/MIN« dok se prikazana frekvencija ne počne brzo mijenjati.
 - Pretraga prestaje kad se pronađe postaja.

NAČIN RADIJA

Napomena:

■ Za pomicanje frekvencije prema naprijed u pomacima, kratko pritisnite »**TUN+ / HR**« ili »**TUN- / MIN**« nekoliko puta. Frekvencija se mijenja u pomacima od 50 kHz, prikazano je 100 kHz; pri 50 kHz zadnja znamenka pokazatelja određene frekvencije kratko treperi.

- 2 Pritisnite »**SET/TIME**« da biste aktivirali funkciju memorije.
- 3 Odaberite zadanu postaju pomoću »**PRESET+**« ili »**PRESET-**«.
- 4 Pritisnite »**SET/TIME**« da biste spremili postaju.

Napomena:

■ Ako su već spremljene zadane postaje, te će se postaje izbrisati pri spremanju novih postaja.

- 5 Da biste pohranili još postaja ponovite korake od 1 do 4.

Odabir pohranjenih postaja

- 1 Odaberite zadanu postaju pomoću »**PRESET+**« ili »**PRESET-**«.

Podešavanje glasnoće

- 1 Podesite glasnoću pomoću »**- VOL +**«.

Postavljanje osvjetljenja zaslona

- 1 Podesite osvjetljenje u stanju čekanja s dvije razine pomoću »**DIMMER**«.

NAČIN PROGRAMATORA VREMENA

Postavljanje vremena

- 1 Uključite stanje čekanja uređaja pomoću »**ON/OFF**«.
- 2 Pritisnite i držite »**SET/TIME**« na dvije sekunde da biste aktivirali postavku.
- Prikaz: Vrijeme treperi.
- 3 Pritisnite »**TUN+ / HR**« da biste postavili sate.
- Prikaz: Vrijeme treperi.

- 4 Pritisnite »**TUN- / MIN**« da biste postavili minute.
- 5 Pritisnite »**SET/TIME**« da biste potvrdili postavku.

Način alarma

Postavljanje vremena alarma

Napomena:

- Potrebno je postaviti ispravno vrijeme.

- 1 Uključite stanje čekanja uređaja pomoću »ON/OFF«.
- 2 Pritisnite i držite »ALARM« na dvije sekunde.
- 3 Pritisnite »TUN+/HR« da biste postavili sate.
- 4 Pritisnite »TUN-/MIN« da biste postavili minute.
- 5 Pritisnite »ALARM« da biste potvrdili postavku.
- 6 Kratko pritisnite »ALARM« da biste odabrali željenu radiopostaju kao izvor zvuka (»🎵«) ili zujalo (»🔔«).
 - Uređaj će vas probuditi u zadano vrijeme, a trajanje alarma je 59 minuta.

Prekidanje alarma

- 1 Pritisnite »SNOOZE 🛏« dok se alarm oglašava.
 - Signal alarma (radiopostaja ili signal) se prekida.
 - Signal alarma ponovo se oglašava svakih devet minuta.

INFORMACIJE

Tehnički podaci

Ovaj proizvod sukladan je propisima EU o zaštiti od buke. Ovaj uređaj odgovara europskim uputama 2014/53/EU, 2009/125/EC i 2011/65/EU.

CE izjavu o sukladnosti za uređaj u obliku pdf datoteke pronaći ćete na početnoj stranici tvrtke Grundig www.grundig.com/downloads/doc.

Poništavanje alarma

- 1 Pritisnite »ON/OFF« dok se alarm oglašava.

Aktiviranje i deaktiviranje alarma

- 1 U stanju čekanja pritisnite »ALARM« dok prikaz »🔔« ili »🎵« ne nestane.

Programator vremena isključivanja

- 1 Da biste postavili vrijeme isključivanja (»120« - »15« minuta), pritisnite »SNOOZE 🛏« više puta zaredom.
- 2 Da biste isključili programator vremena isključivanja prije zadanog vremena, pritisnite »SNOOZE 🛏« da biste postavili vrijeme isključivanja na »OFF«.

Napajanje:

Kingwall Ltd.

Model: AS030-050-EE060

Strujni adapter

Input:

100 - 240 V~, 50/60 Hz, 0.15 A

Output:

5.0 V = 0.6 A 3.0 W

Prosječna aktivna učinkovitost:

69,9 %

Potrošnja energije bez opterećenja:

0.09 W

Maksimalna potrošnja energije:

< 5 W (u radu), < 1 W (na čekanju)

Izlazna snaga:

Snaga sinusnih valova: 200 mW

Snaga zvuka: 350 mW

Raspon prijema:

FM 87.5 ... 108,0 MHz

Dimenzije:

Š x V x D 190 x 40 x 138

Masa:

330 g

Tipaska pločica se nalazi na donjoj strani uređaja.

Zadržavamo pravo na tehničke izmjene i izmjene dizajna.

Usklađenost s Direktivom o električnom i elektroničkom opremom (WEEE) i zbrinjavanju otpada:

Ovaj proizvod usklađen je s EU Direktivom WEEE (2012/19/EU). Ovaj proizvod nosi klasifikacijsku oznaku za električni i elektronski otpad (WEEE).



Ovaj simbol označava da se ovaj proizvod ne smije odlagati zajedno s ostalim kućanskim otpadom na kraju njegovog radnog vijeka. Rabljeni uređaj mora

se vratiti na službeno sabirno mjesto za recikliranje električnih i elektroničkih uređaja. Da biste pronašli te sustave za prikupljanje, obratite se lokalnim vlastima ili prodavaču gdje je proizvod kupljen. Svako kućanstvo igra važnu ulogu u uporabi i recikliranju starih uređaja. Odgovarajuće odlaganje iskorištenog aparata pomaže u sprečavanju mogućih negativnih posljedica za okoliš i ljudsko zdravlje.

Usklađenost s Direktivom o zabrani uporabe određenih opasnih tvari u električnoj i elektroničkoj opremi (RoHS):

Proizvod koji ste kupili usklađen je s EU Direktivom RoHS (2011/65/EU). Ne sadrži štetne i zabranjene materijale navedene u Direktivi.

Informacije o pakiranju

Ambalaža proizvoda izrađena je od materijala koji se mogu reciklirati u skladu s nacionalnim zakonodavstvom. Nemojte odlagati ambalažu zajedno s kućanskim ili ostalim otpadom. Onesite ih na odlagališta za ambalažu koja je odredilo lokalno zakonodavstvo.

Kérjük, először olvassa el ezt a használati útmutatót!

Tisztelt Vásárló,

Köszönjük, hogy ezt a Grundig készüléket választotta. Reméljük, hogy a készülékével amelyet kiváló minőséggel és a legkorszerűbb technológiával gyártottak, a legjobb eredményeket érheti el. Ezért kérjük, mielőtt a készüléket felhasználná, figyelmesen olvassa el ezt a teljes felhasználói kézikönyvet és az összes többi kísérő dokumentumot és őrizze meg a későbbi felhasználási referenciaként. Ha a készüléket továbbadja, akkor adja tovább a felhasználói kézikönyvet is. Kövesse az utasításokat, vegye figyelembe a felhasználói kézikönyv összes információját és figyelmeztetését.

Ne feledje, hogy ez a felhasználói kézikönyv más modellekre is vonatkozhat. A modellek közötti különbségeket a kézikönyv kifejezetten leírja.

A szimbólumok jelentése

A felhasználói kézikönyv egyes szakaszaiban az alábbi szimbólumokat használjuk:



Fontos információk és hasznos tippek a használathoz.



Figyelmeztetések az élet és vagyoni biztonságát érintő veszélyes helyzetekre.



**ÚJRAHASZNOSÍTOTT ÉS
ÚJRAFELDOLGOZHATÓ
PAPÍR**

Ezt a készüléket környezetbarát, modern gyárban gyártották a természet károsítása nélkül.

ÖSSZESZERELÉS ÉS BIZTONSÁG

- A készüléket audio jelek lejátszására tervezték. Minden egyéb felhasználás szigorúan tilos.
- Védje a készüléket a nedvességtől (vízcseppek vagy fröccsenések).
- Ne helyezzen edényeket, pl. vázát a készülékre. Ezek feldőlése esetén folyadék kerülhet az elektromos alkatrészekre, és ez biztonsági kockázatot jelent.
- Ne helyezzen nyílt tüzet, pl. gyertyát a készülékre.
- A készülék kizárólag mérsékelt éghajlaton használható.
- Ne takarja le a készülék szellőzőnyílásait újsággal, abrosszal, függönnyel stb.
- A készülék elhelyezésekor kérjük, vegye figyelembe, hogy a bútorfelületek különféle politúrral és műanyagokkal vannak bevonva, melyek többsége vegyi adalékanyagot tartalmaz. Ezek az adalékanyagok a készülék támasztékainak korrózióját idézhetik elő, anyagmaradványokat hagyva a bútorok felületén, amit nehezen vagy egyáltalán nem lehet eltávolítani.
- Ne használjon tisztítószereket, mert azok károsíthatják a készülék burkolatát. A készüléket kizárólag tiszta, nedves, bőrből készült törlővel tisztítsa.
- A tartalék elemeket ne tegye ki szélsőséges hőnek, például közvetlen napsugárzásnak, illetve fűtőtestek vagy tűz közelébe.
- Az új és használt elemeket mindig tartsa gyerekektől távol. Ha az elemtartó rekesz nem zárható le biztonságosan, függessze fel a termék használatát és tartsa gyerekektől távol.
- A lemerült elemeket vegye ki, illetve távolítsa el azokat, ha a készülék előreláthatóan hosszabb ideig használaton kívül lesz. A szivárgó elemek okozta károkért a gyártó felelősséget nem vállal.
- Az elemek, köztük a nehézfémeket tartalmazó elemek is, nem dobhatók ki a háztartási hulladékkal együtt. Az elhasznált elemeket mindenkor a helyi környezetvédelmi szabályoknak megfelelően kell leselejtezni.
- Az elemek használata. FIGYELEM. Az elemek szivárgásának elkerülése érdekében, mely személyi sérülést, anyagi károkat vagy a rádiós óra sérülését okozhatja, az elemeket mindig megfelelően helyezze be. A polaritás az elemtartó rekeszen van feltüntetni.
- Soha ne nyissa fel a készülék burkolatát. A helytelen használatból eredő meghibásodásért garanciális felelősséget nem vállalunk.

A tartalék elem behelyezése

A tartalék akkumulátor biztosítja, hogy áramkimaradás esetén a tárolt beállítások ne vesszenek el.

- 1 A megjelölt terület benyomásával, majd a fedél lenyomásával nyissa fel az elemtartó rekeszt.
- 2 Az elem behelyezésekor kövesse az elemtartó rekesz alján feltüntetett polaritást (mikroelemek, 2 x 1.5 V, LR3 / UM 4/AAA).
- 3 Zárja le az elemtartó rekesz fedelét.

Hálózati üzemeltetés

Ellenőrizze, hogy a típustáblán található hálózati feszültség megfelel-e a helyi szabványnak. Eltérő esetben forduljon kereskedőjéhez.

- 1 Csatlakoztassa a töltő adaptert a fali konnektorba.

Figyelmeztetés:

- A tápdugó a készülék leválasztásához használható. Folyamatosan működőképes állapotban kell lennie és nem szabad, hogy a rendeltetésszerű használat során nehezen lehessen hozzáférni.

Antenna

A lehető legjobb FM (URH) vétel érdekében elegendő megfelelően beállítani a huzalantennát.

Ki- és bekapcsolás

- 1 A készüléket készenléti üzemmódból az »ON/OFF« gombbal kapcsolhatja be.
- 2 A készüléket az »ON/OFF« gombbal kapcsolhatja készenléti üzemmódba.

Rádióállomások keresése és mentése - automatikusan

10 rádióállomás tárolására van lehetőség.

- 1 Aktiválja az állomáskeresést a »TUN+/HR« vagy »TUN-/MIN« gombbal. A frekvencia-kijelző ekkor gyorsan végigfut az egyes frekvenciákon.
 - A keresés akkor áll le, amikor a készülék csatornát talál.

Megjegyzés:

- Az előre történő frekvenciaváltáshoz nyomja meg röviden többször a »TUN+/HR« vagy »TUN-/MIN« gombot.

A frekvenciaváltás 50 kHz-es lépésekben történik, míg a kijelzőn csak a 100 kHz-es lépések jelennek meg. 50 kHz-nél az adott frekvenciajelző utolsó számjegy gyorsan villog.

- 2 A memóriefunkció aktiválásához nyomja meg a »SET/TIME« gombot.
- 3 Programhely kiválasztásához nyomja meg a »PRESET+« vagy »PRESET-« gombot.
- 4 A csatorna mentéséhez nyomja meg a »SET/TIME« gombot.

Megjegyzés:

- Ha már vannak tárolt állomások az előre beállított pozíciókban, az új csatornák tárolásakor azok felülíródnak.

- 5 További csatornák tárolásához ismétlje meg az 1-4 lépéseket.

Tárolt csatornák kiválasztása

- 1 Válassza ki a programhelyet »PRESET+« vagy »PRESET-« gombbal.

Hangerő beállítása

- 1 A hangerő beállításához használja a »- VOL +« gombot.

A kijelző fényerejének beállítása

- 1 Készenléti üzemmódban a fényerő két szintjének beállításához használja a »DIMMER« gombot.

Az idő beállítása

- 1 A készüléket az »ON/OFF« gombbal kapcsolhatja készenléti üzemmódba.
- 2 A beállítás aktiválásához tartsa lenyomva két másodpercig a »SET/TIME« gombot.
- Kijelző: Az idő villog.
- 3 Az óra beállításához nyomja meg a »TUN+/HR« gombot.
- Kijelző: Az idő villog.
- 4 A percek beállításához nyomja meg a »TUN-/MIN« gombot.
- 5 A beállítás jóváhagyásához nyomja meg a »SET/TIME« gombot.

Ébresztés üzemmód

Az ébresztési idő beállítása

Megjegyzés:

- Az időt helyesen kell beállítani

- 1 A készüléket az »ON/OFF« gombbal kapcsolhatja készenléti üzemmódba.
- 2 Tartsa lenyomva két másodpercig az »ALARM« gombot.
- 3 Az óra beállításához nyomja meg a »TUN+/HR« gombot.
- 4 A percek beállításához nyomja meg a »TUN-/MIN« gombot.
- 5 A beállítás jóváhagyásához nyomja meg a »ALARM« gombot.

- 6 Nyomja meg röviden az »ALARM« gombot és válassza ki a a rádióállomás (»📻«) vagy a hangjelzés (»🔔«) lehetőséget hangforrásként.
- A készülék a beállított időpontban bekapcsolja az ébresztő dallamot. Az ébresztő időtartama 59 perc.

Az ébresztés megszakítása

- 1 Riasztás közben nyomja meg a »SNOOZE 🛏« gombot.
- A riasztási jelzés (rádióállomás vagy hangjelzés) leáll.
- A riasztási jelzés 9 perces időközönként ismét elindul.

A riasztás törlése

- 1 Riasztás közben nyomja meg az »ON/OFF« gombot.

A riasztás aktiválása és deaktiválása

- 1 Készenléti üzemmódban nyomja meg az »ALARM« gombot, amíg a »🔔« vagy »📻« jelzés eltűnik.

Alvás időzítés

- 1 A kikapcsolási idő beállításához (»120« - »15« perc) nyomja meg a »SNOOZE 🛏« gombot többször egymás után.
- 2 A lekapcsolási idő beállított idő előtt történő lekapcsolásához nyomja meg a »SNOOZE 🛏« gombot és állítsa a kikapcsolási időt »OFF« állapotra.

Műszaki adatok

A vonatkozó uniós irányelveknek megfelelően a készülék zaj-elynyomasos kivitelben készült. A termék megfelel a 2014/53/EU, 2009/125/EC a 2011/65/EU európai irányelvek követelményeinek.

A készülékhez tartozó CE megfelelőségi nyilatkozatot megtalálja egy pdf fájl formájában a Grundig honlapján: www.grundig.com/downloads/doc.

Tápforrás:

Kingwall Ltd.

Model: AS030-050-EE060

Töltő adapter

Input:

100 - 240V~, 50/60Hz, 0.15 A

Output:

5.0 V \equiv 0.6 A 3.0 W

Átlagos aktív hatékonyság:

69,9 %

Terhelés nélküli

energiafogyasztás:

0.09 W

Maximális energiafogyasztás:

< 5 W (működés), < 1 W (készenlét)

Kimeneti teljesítmény:

Színusz hullám teljesítmény: 200 mW

Audio teljesítmény: 350 mW

Vételi tartomány:

FM 87.5 ... 108,0 MHz

Méretek:

Szélesség x Magasság x Hossz 190 x 40 x 138 mm

Súly:

330 g

A típustábla a készülék alján található.

A műszaki változtatások jogát fenntartjuk.

A WEEE-irányelvnek való megfelelés és a hulladék termék megsemmisítése:

A termék megfelel az uniós WEEE-irányelv (2012/19/EU) követelményeinek. A terméken megtalálható az elektromos és elektronikus hulladékok besorolására vonatkozó szimbólum (WEEE).



Ez a szimbólum azt jelenti, hogy a terméket nem lehet más háztartási hulladékkal együtt kidobni, amikor megszabadulnánk tőle. A használt elektromos és elektronikai készülékeket hivatalos gyűjtőpontokra kell eljuttatni újrahasznosítás céljából. A gyűjtőpontokkal kapcsolatos információkért forduljon az illetékes helyi hatósághoz vagy a terméket értékesítő eladóhoz. Mindegyik háztartás fontos szerepet játszik a régi készülékek begyűjtésében és újrahasznosításában. A használt berendezések megfelelő leadása megelőzi a környezetünkre és egészségünkre gyakorolt káros hatásokat.

Az RoHS-irányelvnek való megfelelés:

Az Ön által megvásárolt termék megfelel az uniós RoHS-irányelv (2011/65/EU) követelményeinek. A termék nem tartalmaz az irányelvben meghatározott káros vagy tiltott anyagokat.

Csomagolási információk



A termék csomagolása a nemzeti környezetvédelmi törvénykezéseknek megfelelő újrahasznosítható anyagokból készült. A csomagolóanyagokat ne a kommunális vagy egyéb hulladékokkal együtt ártalmatlanítsa. Szállítsa el azokat a helyi hatóságok által kijelölt csomagolóanyag gyűjtőpontokra.

Leia este manual do utilizador em primeiro lugar!

Prezado Cliente,

Obrigado por preferir este aparelho da Grundig. Esperamos que obtenha os melhores resultados com o nosso aparelho, que foi fabricado com tecnologia avançada e de alta qualidade. Como tal, leia com atenção todo este manual do utilizador e os outros documentos que o acompanham antes de utilizar o aparelho e guarde-o como referência para uso futuro. Se passar o aparelho para outra pessoa, dê-lhe também este manual do utilizador. Siga as instruções estando atento às informações e avisos no manual do utilizador.

Lembre-se que este manual do utilizador também pode aplicar-se a outros modelos. As diferenças entre modelos são explicitamente descritas no manual.

Significados dos símbolos

Os seguintes símbolos são usados em várias secções deste manual:



Informações importantes ou dicas úteis sobre a utilização.



Avisos para situações perigosas relativas à segurança de pessoas e bens.



**PAPEL RECICLADO e
RECICLÁVEL**

Este aparelho foi fabricado em instalações modernas e amigas do ambiente sem causar quaisquer danos à natureza.

CONFIGURAÇÃO E SEGURANÇA

- O dispositivo foi concebido para a reprodução de sinais de áudio. Qualquer outro uso é expressamente proibido.
- Proteja o seu dispositivo da humidade (gotas de água ou salpicos).
- Não coloque recipientes, como vasos, sobre o dispositivo. Estes podem tombar e derramar fluido sobre os componentes elétricos, apresentando assim um risco para a segurança.
- Não coloque recipientes, como vasos, sobre o dispositivo.
- Utilize apenas o dispositivo num clima moderado.
- Não cubra as grelhas de ventilação com jornais, toalhas, cortinas, etc.
- Ao decidir onde instalar o dispositivo, lembre-se que a maior parte das superfícies do móvel estão revestidas por vários tipos de verniz e plástico, a maioria dos quais contém aditivos químicos. Estes aditivos podem corroer os apoios do dispositivo, deixando resíduos nas superfícies da mobília que podem ser difíceis ou impossíveis de remover.
- Não utilize qualquer agente de limpeza, pois pode danificar a estrutura. Limpe o dispositivo com um pano de pele limpo e húmido.
- Não exponha as pilhas de recuperação a calor extremo, provocado por exemplo pela luz solar direta, aquecedores ou fogo.
- Guarde as pilhas gastas fora do alcance das crianças. Se o compartimento da pilha não fechar completamente, pare de usar o produto e mantenha-o fora do alcance das crianças.
- Retire as pilhas quando estiverem gastas ou se souber que o dispositivo não será utilizado durante muito tempo. O fabricante não aceita qualquer responsabilidade por danos resultantes de pilhas babadas.
- Pilhas, incluindo aquelas que não contêm metal pesado, não devem ser eliminadas juntamente com o lixo doméstico. Elimine sempre as pilhas usadas de acordo com os regulamentos locais ambientais.
- CUIDADO com a utilização da pilha. Para evitar que pilha babe, o que pode causar lesões corporais, danos materiais ou danos ao rádio relógio, instale a pilha corretamente. A polaridade encontra-se marcada na base do compartimento da pilha.
- Nunca abra a estrutura do dispositivo. Não são aceites reclamações de garantia por danos causados por manuseio incorreto.

Introduza as pilhas de recuperação

As pilhas de recuperação asseguram que as definições memorizadas não se percam em caso de falha de energia.

- 1 Abra o compartimento das pilhas pressionando a área marcada e empurre a tampa.
- 2 Tenha em atenção a polaridade marcada na base do compartimento da pilha quando a introduzir (micro-pilhas, 2 x 1,5 V, LR3/ UM 4/ AAA).
- 3 Feche o compartimento das pilhas.

Funcionamento da alimentação

Verifique se a voltagem de alimentação na placa de tipo corresponde à sua alimentação elétrica local. Se tal não for o caso, contate o seu revendedor especializado.

- 1 Introduza o adaptador de corrente na tomada de parede.

Atenção:

- A ficha eléctrica é utilizada para desligar o dispositivo. Ela deve estar sempre acessível e não deve ser obstruída durante a utilização a que se destina.

Antena

Para a melhor recepção FM (UHF) basta alinhar a antena filiforme adequadamente.

Desligar/Ligar

- 1 Ligue o dispositivo a partir de stand-by com »ON/OFF«.
- 2 Comute o dispositivo para stand-by com »ON/OFF«.

Pesquisar e guardar estações de rádio – automaticamente

Pode memorizar 10 estações de rádio as predefinições.

- 1 Ative a pesquisa da estação pressionando »TUN+/HR« ou »TUN-/MIN« até que o visor de frequência mude para execução rápida.
 - A pesquisa pára quando a estação for encontrada.

Nota

- Para mover a frequência para a frente em fases, pressione brevemente »TUN+/HR« ou »TUN-/MIN« várias vezes.

As mudanças de frequência em fases de 50 kHz, 100 kHz são mostradas; a 50 kHz to último dígito do indicador da frequência particular pisca brevemente.

- 2 Pressione »SET/TIME« para ativar a função de memória.
- 3 Selecione a predefinição com »PRESET+« ou »PRESET-«.
- 4 Pressione »SET/TIME« para guardar a estação.

Nota

- Se as estações já se encontrarem memorizadas nas predefinições, elas são substituídas quando são memorizadas novas estações.
- 5 Para memorizar mais estações, repitas os passos 1 a 4.

Selecionar estações memorizadas

- 1 Selecione a predefinição com »PRESET+« ou »PRESET-«.

Ajustar o volume

- 1 Ajuste o volume com »- VOL +«.

Definir o brilho do visor

- 1 Em stand-by ajuste o brilho em dois níveis com »DIMMER«.

MODO DE TEMPORIZADOR

Definição da hora

- 1 Comute o dispositivo para stand-by com **»ON/OFF«**.
- 2 Pressione e mantenha pressionado **»SET/TIME«** durante dois segundos para ativar a definição.
 - Visor: A hora pisca.
- 3 Pressione **»TUN+/HR«** para definir as horas.
 - Visor: A hora pisca.
- 4 Pressione **»TUN-/MIN«** para definir os minutos.
- 5 Pressione **»SET/TIME«** para confirmar a definição.

Modo de alarme

Definição da hora do alarme

Nota:

- A hora deve estar corretamente definida.

- 1 Comute o dispositivo para stand-by com **»ON/OFF«**.
- 2 Pressione e mantenha pressionado **»ALARM«** durante dois segundos.
- 3 Pressione **»TUN+/HR«** para definir as horas.
- 4 Pressione **»TUN-/MIN«** para definir os minutos.
- 5 Pressione **»ALARM«** para confirmar a definição.

- 6 Pressione brevemente **»ALARM«** para selecionar a estação de rádio da fonte de som desejada (»♪♪«) ou sinal sonoro (»🔔«).
 - O dispositivo desparta-o(a) na hora definida, a duração do alarme é de 59 minutos.

Interromper o alarme

- 1 Pressione **»SNOOZE 🛏«** enquanto o alarme está com som.
 - O sinal do alarme (estação de rádio ou sinal) pára.
 - O sinal do alarme recomeça a intervalos de nove minutos.

Cancelar o alarme

- 1 Pressione **»ON/OFF«** enquanto o alarme está com som.

Ativar e desativar o alarme

- 1 Em modo stand-by, pressione **»ALARM«** até **»🔔«** ou **»♪♪«** visor desaparecer.

Temporizador de dormir

- 1 Para definir o tempo para desligar (»120« - »15« minutos), pressione **»SNOOZE 🛏«** repetidamente.
- 2 Para desligar o temporizador de dormir antes da hora definida, pressione **»SNOOZE 🛏«** para definir a hora de desligar para **»OFF«**.

Dados técnicos

Este aparelho está protegido contra interferências de acordo com as directivas da CE em vigor. Este produto cumpre as directivas europeias 2014/53/EU, 2009/125/EC e 2011/65/EU.

Pode encontrar a Declaração de Conformidade CE do dispositivo sob a forma de um ficheiro pdf na home page da Grundig www.grundig.com/downloads/doc.

Alimentação elétrica:

Kingwall Ltd.

Model: AS030-050-EE060

Adaptador de corrente

Input:

100 - 240V~, 50/60Hz, 0.15 A

Output:

5.0 V \equiv 0.6 A 3.0 W

Média de eficiência ativa:

69,9%

Consumo de energia sem carga:

0.09 W

Consumo máx. de corrente:

< 5 W (funcionamento), < 1 W (stand-by)

Alimentação de saída:

Alimentação por onda sinusoidal: 200 mW

Alimentação de áudio: 350 mW

Alcance de receção:

FM 87.5 ... 108.0 MHz

Dimensões:

C x A x L 190 x 40 x 138

Peso

330 g

A placa de tipo está localizada na parte inferior do dispositivo.

Modificações técnicas e de design reservadas.

Conformidade com a Directiva WEEE e Eliminação de Resíduos:

Este produto está em conformidade com a Directiva WEEE da UE (2012/19/EU). Este produto porta um símbolo de classificação para resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos (WEEE).



Este símbolo indica que o produto não deve ser eliminado juntamente com o lixo doméstico no fim da sua vida útil. O dispositivo usado deve ser devolvido num ponto de recolha oficial para reciclagem de dispositivos eléctricos e electrónicos. Para encontrar estes sistemas de recolha, entre em contacto com as autoridades locais ou com o revendedor através do qual adquiriu o produto. Todos desempenham um papel importante na recuperação e reciclagem de aparelhos velhos. A eliminação correta de aparelhos usados ajuda a prevenir potenciais efeitos negativos ao meio ambiente e à saúde humana.

Cumprimento com a Directiva RoHS:

O produto que adquiriu está em conformidade com a Directiva RoHS da UE (2011/65/EU). Ele não contém materiais perigosos e proibidos especificados na Directiva.

Informação de embalagem



A embalagem do produto é feita de materiais recicláveis, de acordo com a nossa legislação nacional. Não elimine os materiais da embalagem juntamente com os resíduos domésticos ou outros tipos de resíduos. Leve-os para os pontos de recolha de materiais de embalagem designados pelas autoridades locais.

CONDIÇÕES DE GARANTIA - PORTUGAL

Este certificado cobre a garantia de reparação do seu eletrodoméstico da linha castanha (*) da marca GRUNDIG durante o período de garantia legal determinado pela legislação em vigor a contar da data de compra, contra defeitos de funcionamento provenientes do fabrico ou dos materiais; ou de substituição do aparelho, a menos que uma dessas opções seja impossível ou desproporcionada em relação à outra. Quando detetar um defeito ou anomalia no aparelho entre imediatamente em contacto conosco para nos informar da não conformidade. Os pequenos eletrodomésticos devem ser entregues na oficina de serviço oficial da marca para a sua revisão.

Esta garantia só será válida se for apresentada a fatura, o recibo de compra, ou a nota de entrega correspondente a aquisição do produto. Esta garantia é válida em território espanhol e português para aparelhos distribuído pela Beko Home Appliances Portugal, Unipessoal, Lda. A garantia só é válida para o primeiro comprador ou adquirente do produto. A garantia será válida para os aparelhos cuja instalação esteja correta e que estejam localizados em condições climáticas e ambientais adequadas para o seu correto funcionamento.

EXCLUSÕES DA GARANTIA

O custo da reparação será pago pelo utilizador nos seguintes casos:

- Aparelhos utilizados para uso profissional ou não exclusivamente doméstico.
- Os equipamentos desmontados ou manuseados por outras pessoas que não os serviços técnicos expressamente autorizados.
- Instalações, transporte, substituição de equipamento, colocação em funcionamento, alteração do sentido das portas.
- Intervenções de manutenção ou informações sobre a utilização dos aparelhos.
- Alteração de injetores em aparelhos a gás.
- As avarias causadas pela falta de manutenção ou limpeza, ou aquelas causadas por um uso inadequado, sobrecarga, abandono ou de uma forma a não respeitar as instruções de uso ou instalação dos aparelhos.
- As avarias provocadas por causas acidentais, sinistros de força maior ou resultantes de instalação inadequada e em geral, avarias por razões não relacionadas com o produto.
- As avarias causadas por ligações que podem apresentar flutuações, irregularidades ou falta de uniformidade no fornecimento, por exemplo: abastecimento de água impulsionado por grupos de pressão, energia solar, energia eólica, geradores de energia elétrica ou outro tipo de fornecimento não-padrão.
- A substituição de materiais quebrados ou danificados por desgaste ou uso não normal do aparelho, ou consumíveis tais como: juntas, plásticos, borracha, correias, vidros, pincéis, lâmpadas, asas, puxadores, tampas de queimadores, filtros, grelhas, ânodos de sacrifício (magnésio ou similares) de aquecedores ou caldeiras, etc.
- Os aparelhos que apresentem oxidação, ou danos por corrosão nos esmaltes ou na pintura, que possam ter sido causados por efeitos químicos ou eletroquímicos da água ou de qualquer outra substância, ou acelerados por circunstâncias ambientais ou climáticas desfavoráveis.
- Defeitos estéticos em serigrafia ou pintura.
- Os danos causados por transporte ou manuseio, colisões, etc.
- Os aparelhos devem ser instalados de forma acessível em caso de reparação, devendo o utilizador assumir os custos necessários para aceder ao aparelho para reparação e substituição.

A presente garantia não afeta os direitos de que o consumidor dispõe conforme o previsto na legislação em vigor. O Serviço Oficial de Assistência Técnica resolverá qualquer incidente que o seu aparelho possa necessitar, desde que o aparelho seja instalado de forma acessível.

As marcas BEKO ou GRUNDIG são distribuídas por Beko Home Appliances Portugal, Unipessoal, Lda

DADOS DO APARELHO (a ser preenchido pelo Distribuidor):

Detentor:		Carimbo do estabelecimento:
Modelo:	N.º série:	
Estabelecimento:	Data de compra:	

O fiador e o importador do seu eletrodoméstico é: Beko Home Appliances Portugal, Unipessoal, Lda; Edifício Amoreiras Square; Rua Carlos Alberto da Mota Pinto, nº 17, 3ºA, Amoreiras 1070-313, Lisboa, Portugal.

Conheça-nos melhor na nossa página: www.grundig.com Conserve este documento, é importante para si.

(**) Consideram-se eletrodomésticos de linha castanha, os aparelhos de TV, áudio e ou vídeo, Personal Care etc.

Beko Grundig Deutschland GmbH
Rahmannstraße 3
65760 Eschborn

www.grundig.com